



الأمانة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

ج08-06/08(09/22)03- د ق (000291)

تقرير وقرارات

الاجتماع الثامن

لجنة الدائمة لكودات البناء العربية

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 11-13/9/2022)



الأمانة العامة
الشؤون الاقتصادية
إدارة الإسكان والموارد المالية
والحد من الكوارث
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

فهرس
تقرير وقرارات
الاجتماع الثامن
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 11-13/9/2022)

رقم الصفحة	الموضوع	البنود
3		أولاً: التقرير
5		ثانياً: القرارات
5	التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية	البند الأول:
7	تحديث كودات البناء العربية	البند الثاني :
8	سير إعداد كودات المرحلة الثامنة	البند الثالث :
9	متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الرابع :
11	تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الخامس:
12	سير إعداد كودات المرحلة التاسعة	البند السادس:
15	تحديث قاموس المصطلحات العلمية	البند السابع:
16	إعداد وإصدار الأمانة الاسترشادية لكودات البناء العربية	البند الثامن :
17	انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية	البند التاسع :
18	الندوات العلمية لكودات البناء العربية	البند العاشر :
19	موعد ومكان عقد الاجتماع التاسع للجنة	البند الحادي عشر:
المرفقات		
20		مرفق رقم (1)
26		مرفق رقم (2)
31		مرفق رقم (3)
33		مرفق رقم (4)
56		مرفق رقم (5)
59		مرفق رقم (6)
62		مرفق رقم (7)
66		مرفق رقم (8)
68		مرفق رقم (9)
72		مرفق رقم (10)
76		مرفق رقم (11)
81		مرفق رقم (12)
84		مرفق رقم (13)
86		مرفق رقم (14)
89		مرفق رقم (15)
91		مرفق رقم (16)
97		مرفق رقم (17)
99		مرفق رقم (18)
101		مرفق رقم (19)
103		مرفق رقم (20)
112		مرفق رقم (21)
114		مرفق رقم (22)

تقرير وقرارات
الاجتماع الثامن
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 11-13/9/2022)

أولاً: التقرير:

تنفيذاً لقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (109) على المستوى الوزاري رقم (2338 - د.ع 109 - 2022/2/10) المتضمن الموافقة على تقرير وقرارات الاجتماع السابع للجنة الدائمة لكودات البناء العربية الذي عقد (عبر تقنية التناظر المرئي (video conference) 12-14/9/2021)، وبدعوة من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية)، عقدت اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية اجتماعها الثامن بمقر الأمانة العامة خلال الفترة: 11-13/9/2022. (بمشاركة ممثلي الدول العربية التالية (مملكة البحرين، الجمهورية التونسية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، المملكة العربية السعودية، جمهورية السودان، جمهورية الصومال، جمهورية العراق، دولة فلسطين، دولة قطر، دولة ليبيا، جمهورية مصر العربية، المملكة المغربية، الجمهورية اليمنية، المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين) والأمانة الفنية للجنة الدائمة (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء السادة الحضور).

1- افتتحت السيدة/ شهيرة حسن وهبي - مدير إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث أعمال الاجتماع بكلمة ترحيبية نقلت فيها تحيات الأمين العام السيد/احمد أبو الغيث وتمنياته للاجتماع بالتوفيق والنجاح، مشيرة الى أهمية هذه اللجنة وضرورة السعي الحثيث لاستفادة الدول العربية من مخرجاتها، وأشارت الى أهمية اجراء مناقشات حول تفعيل تنفيذ الكودات التي يتم اعتمادها عربياً ودراسة التحديات التي تواجه التنفيذ على المستوى الوطني.

2- ترأست السيدة الدكتورة/ أميمة أحمد صلاح الدين - رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، أعمال الاجتماع الثامن للجنة الدائمة، والقت كلمة افتتاحية متمنية التوفيق والنجاح لأعمال الاجتماع.

3- بدأ الاجتماع بطلب الرئيسة إجازة جدول الاعمال، فتقدمت ممثلة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بالتعليق على أحد مرفقات جدول الاعمال (المرفق رقم 3) مشيرة الى ان هذا المرفق يتعارض مع قرارات جامعة الدول العربية فيما يخص حدود الدول العربية المعتمدة، وإثر ذلك دار نقاش مستفيض بين المشاركين، تمخض عنه تأجيل مناقشة هذا الامر. وبعد رفع الجلسة في استراحة قصيرة، توافق المشاركون على استئناف الاجتماع، واستجابت رئاسة الجلسة لذلك.

4- تم اعتماد بنود جدول اعمال الاجتماع الثامن للجنة كما يرد ادناه، واستكملت اللجنة مناقشة جميع البنود، باستثناء البند المؤجل الذي تم الاتفاق على اجراء المزيد من المشاورات حوله

قبل مناقشته في اللجنة، وتم مناقشته في نهاية اعمال اللجنة والتوافق على القرار الناتج عنه.

التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المغيبة	البند الأول:
تحديث كودات البناء العربية	البند الثاني:
سير إعداد كودات المرحلة الثامنة	البند الثالث:
متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الرابع:
تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الخامس:
سير إعداد كودات المرحلة التاسعة	البند السادس:
تحديث قاموس المصطلحات العلمية	البند السابع:
إعداد وإصدار الأئلة الاسترشادية لكودات البناء العربية	البند الثامن:
انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية	البند التاسع:
الندوات العلمية لكودات البناء العربية	البند العاشر:
موعد ومكان عقد الاجتماع التاسع للجنة	البند الحادي عشر:

ثانياً: القرارات:

البند الأول: التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة المملكة الأردنية الهاشمية حول مقترحتها لمشاريع جديدة لمواصفات البناء والتشييد لإرسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين (مرفق رقم 2).
- مذكرة جمهورية العراق حول مقترحاتها لمشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد لإرسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين (مرفق رقم 3).
- مذكرتي كل من المملكة المغربية والمملكة العربية السعودية والتي تحتوي على البيانات المطلوبة لتحديث الكود العربي للعزل الحراري (مرفق رقم 4).
- مذكرة جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية حول المرفق رقم 3 من مشروع جدول اعمال الاجتماع (8) للجنة الدائمة، والتي اعتبرت أنه يتعارض مع اللوائح والأنظمة المعتمدة في جامعة الدول العربية (مرفق رقم 5).
- تقرير مهمة ممثل الأمانة الفنية للجنة الدائمة عن المشاركة في الاجتماع (57) للجنة الاستشارية العليا للتقييس والذي عقد بالرياض - المملكة العربية السعودية يومي 20-2022/3/21 (مرفق رقم 6).

وإذ استمعت الي:

- موقف جامعة الدول العربية بأنها تنأى بنفسها عن موضوع الخوض في الحدود الوطنية للدول العربية، وليست مسؤولة عن الخرائط الوطنية ولا تقرها. وأنها قامت بتحديد خريطة العالم العربي الكبيرة من غير حدود سياسية، وحريصة على الالتزام بها.
- مداخلات كل من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، والمملكة المغربية، والنقاشات المكثفة التي دارت.

وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: دعوة المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين الاستمرار في جهودها بشأن المواصفات القياسية العربية لقطاع البناء، وإفادة الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بالمستجدات في هذا الخصوص في اجتماعها القادم.

ثانياً: التأكيد على المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين توجيه الدعوة لرئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة بجامعة الدول العربية للمشاركة في اجتماعات اللجنة العربية العليا للتقييس.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

رابعاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة مقترحات جمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

خامساً: الطلب من الدول العربية الاستمرار بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة باقتراحاتها حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد لئتم إرسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

سادساً: أ- الطلب من المملكة الأردنية الهاشمية موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالمسودة النهائية للكود العربي للعزل الحراري مُصادقاً من جميع أعضاء لجنة التحديث حتى يتسنى للأمانة الفنية للجنة الدائمة تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها مع مراعاة خريطة الوطن العربي من غير حدود سياسية المعتمدة بجامعة الدول العربية.

ب- التأكيد على الاستمرار في التنسيق مع الأمم المتحدة للبيئة/ مكتب غرب اسيا UNEP، للكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية، ودعوة رئيس ونائب اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة، التنسيق. بهدف المشاركة في ورش العمل التي يتم تنظيمها في هذا الشأن.

(ق.1- ل.ع.د.ك 8- 2022/9/13)

البند الثاني: تحديث كودات البناء العربية:

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرة المملكة العربية السعودية والتي تحتوي على ذاكره متنقلة تحتوي على مسودة الكود العربي للأحمال والقوى والملاحظات التي وردت إليها.
 - مذكرة جمهورية العراق حول مقترحاتها حول تحديث بعض الكودات العربية (مرفق رقم 7).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: دعوة المملكة الأردنية الهاشمية للعمل كمقرر للجنة تحديث الكود العربي للأحمال والقوى خلفاً للمملكة العربية السعودية كونها الدولة التي أعدت الكود العربي الأساسي للأحمال والقوى، علماً بأن الدول العربية الأعضاء في لجنة الصياغة هم: المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين.

ثانياً: الطلب من الدول العربية مجدداً التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية بتحديث الكودات العربية المعتمدة عليها وتقديم جدول زمني للأمانة الفنية للجنة الدائمة في موعد أقصاه 2023/3/31.

(ق2- ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند الثالث: سير إعداد كودات المرحلة الثامنة:

إذ اطّعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- مذكرة دولة فلسطين حول مرشحها في صياغة الكود العربي الموحد للبناء (مرفق رقم 8).

وإذ استمعت الى:

- مداخلة جمهورية العراق حول العمل كمقرر للجنة إعداد الكود العربي الموحد للبناء،
 - طلب الجمهورية اليمنية الانضمام الى عضوية لجنة صياغة الكود العربي الموحد للبناء.
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: أ- أن يكون موضوع اعداد الكود العربي الموحد للبناء معتمد على اساس الكودات العربية للبناء .

ب- الترحيب بجمهورية العراق كمقرر للجنة صياغة الكود العربي الموحد للبناء خلفاً للمملكة العربية السعودية علماً بأن الدول العربية الأعضاء في لجنة الصياغة هم: المملكة الأردنية الهاشمية، المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية اليمن، دولة فلسطين.

ج- الطلب من المملكة العربية السعودية ارسال جميع الكودات والبيانات والمخرجات التي تسلمتها من الدول العربية إلى الأمانة الفنية للجنة الدائمة حتى يتسنى إحالتها إلى مقرر لجنة الصياغة للاستفادة منها.

د- الطلب من الدول العربية، التي لم ترسل بعد البيانات والمخرجات المطلوبة لإعداد الكود العربي الموحد للبناء، موافاة جمهورية العراق بها.

ثانياً: الطلب من الدول العربية أبداء الملاحظات بشأن مفردات الكود المقترحة من قبل جمهورية العراق، والمبنية على الكودات العربية المعتمدة من قبل مجلس وزراء الاسكان والتعمير العرب والكودات المعتمدة لاحقاً وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31. (مرفق رقم 9).

(ق3- ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)

البند الرابع: متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء

إذ اطّلت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- تقرير جمهورية العراق حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة لغاية أيلول 2021 (مرفق رقم 10).

وإذ توجه الشكر الي جمهورية العراق على الجهد المبذول في تقديم تقريرها حول التقدم المحرز في تطبيق كودات البناء العربية، وكذلك الدول العربية التي قدمت تقاريرها خلال الاعوام السابقة. وفي ضوء المناقشات،

تقـرر

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة.

ثانياً: التأكيد مجدداً على الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بعد، بسرعة موافاتها بتقريرها الوطنية حول التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء.

(ق4-ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند الخامس: تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرات كل من: مملكة البحرين، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، دولة الكويت، دولة فلسطين المتضمنة معلومات تحديث بيانات منسقي الاتصال لديها (مرفق رقم 11) قائمة منسقي الاتصال.
 - مذكرة جمهورية العراق حول مقترحاتها لتقويم وتفعيل عمل اللجنة الدائمة ورؤية جمهورية العراق حول الزامية تطبيق الكودات العربية للبناء (مرفق رقم 12).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الطلب مجدداً من الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بأسماء رئيس ونقاط الاتصال الوطنية بعد، سرعة تسمية رئيس اللجنة المعنية بالكودات في دولهم وتسمية وتحديث نقاط الاتصال الوطنية مع اللجنة الدائمة.

ثانياً: الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية المشرفة على اللجان الوطنية للكودات بالدول العربية، والتأكيد على تسمية نقطة الاتصال المعنية لديها لتسهيل التواصل معها، والتأكيد عليها أهمية الحضور والمشاركة بفاعلية في اجتماعات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، بغرض تحقيق الأهداف التي شكلت من اجله هذه اللجنة.

ثالثاً: أ- تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق الذي يفيد بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء على الدول العربية للاسترشاد به عند تطبيقها للكود.

ب- دعوة الدول العربية إلى العمل وفق منهج تطبيق الكودات العربية الموحدة المعتمدة من المجلس الاقتصادي والاجتماعي لجامعة الدول العربية،

ج- دعوة الدول العربية لاتخاذ كافة الإجراءات الإدارية والتشريعية اللازمة لاعتماد كودات البناء العربية على المستوى الوطني، وتطبيق الكودات على جميع اعمال البناء والتشييد، كما يمكن للدول العربية تطبيق الكودات العربية بالتوازي مع الكودات الوطنية المعتمدة من قبل كل دولة وكذلك الكودات الدولية دون ان تكون بديلة عنها. مع مراعاة الاليات التالية: التفتيش، التدريب، وإصدار الشهادات أثناء التطبيق.

رابعاً: الطلب مجدداً من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ قرار بتوفير الدعم المادي والرسمي من قبل الدول العربية لتمويل اعداد وإجراءات تطبيق الكودات العربية الموحدة من قبل الجهات المختصة في تلك الدول.

خامساً: الطلب مجدداً من وزارات الإسكان والتعمير في الدول العربية المستخدمة للكودات بتخصيص موازنات للجان أو الهيئات الوطنية المعنية لإعداد الكودات الوطنية، وكذلك إعداد وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء وكذلك التدريب عليها لتمكينها من القيام بالمهام المنوطة بها.

سادساً: تكليف الأمانة الفنية بمخاطبة الدول العربية لموافاتها بأرائها ومقترحاتها لتوفير التمويل لإعداد وتطبيق الكودات وما تقوم به وطنياً في هذا الشأن.

سابعاً: الطلب من الدول العربية تقديم تقرير مختصر حول تنفيذها للكودات العربية التي اعتمدها اللجنة الدائمة للكودات العربية المرفقة مع هذا القرار، مع إيضاح الإنجازات والتحديات والعوائق التي تمنع أو تحد من التنفيذ بغرض اعداد تقرير لتقييم تنفيذ الكودات العربية المعتمدة في الدول العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات التي تواجه التنفيذ.
(مرفق رقم 13)

ثامناً: تكليف الأمانة الفنية بإعداد استبيان يهدف الى تقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني وتعميمه على الدول العربية لإثرائه بغرض البدء في تجميع بيانات حول تنفيذ الكودات العربية في المنطقة العربية لإعداد تقرير دوري عن التنفيذ يقدم توصيات محددة لدعم عملية تطبيق الكودات على المستوى العربي للوصول الى الهدف الأساسي من اعتماد كودات إقليمية. وللأمانة الفنية الاستعانة بالجهات الفنية العربية لإعداد الاستبيان

(ق5- ل.ع.دك 8 – 2022/9/13)

البند السادس: سير إعداد كودات المرحلة التاسعة:

اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرة دولة فلسطين تفيد بأسماء مرشحيها في صياغة كل من الكودات العربية التالية: الكود العربي الموحد لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية، تحديث الكود العربي الموحد للتكليف والتبريد والتدفئة المركزية، الكود العربي الموحد للتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية (مرفق رقم 14).
 - مذكرة جمهورية مصر العربية بشأن المستجدات حول الكود العربي الموحد لإدارة مشروعات التشييد (مرفق رقم 15).
 - مذكرة جمهورية مصر العربية بشأن المستجدات حول تحديث الكود العربي الموحد للتكليف والتبريد (مرفق رقم 16).
 - مذكرة جمهورية مصر العربية بشأن المستجدات حول الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية/ الجزء الأول (مرفق رقم 17).
 - مذكرة جمهورية مصر العربية بشأن المستجدات حول الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية (مرفق رقم 18).
 - المسودة الأولية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية من جمهورية العراق التي تم تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها.
 - مذكرة المملكة العربية السعودية تفيد بعدم وجود ملاحظات حول المسودة الأولية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (مرفق رقم 19).
 - ملاحظات كل من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية مصر العربية على المسودة الأولية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (مرفق رقم 20).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: تشكيل لجان إعداد كودات المرحلة التاسعة كما يلي:

- أ- الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق،).
- ب- الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الاردنية، الهاشمية).

ج- الكود العربي للصوامع (جمهورية السودان مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، الدول الراغبة).

د- الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (جمهورية العراق مقررأ، وعضوية دولة فلسطين، دولة الكويت).

هـ- تحديث الكود العربي الموحد للتكليف والتبريد والتدفئة المركزية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الاردنية الهاشمية، دولة فلسطين).

و- الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية المملكة الأردنية الهاشمية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين).

ز- الكود العربي لأسس واشتراطات تخطيط وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية (جمهورية مصر العربية مقررأ، جمهورية العراق، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية).

ثانياً: الطلب مجدداً من الدول العربية الراغبة في اعداد الكود العربي للأبراج بتسمية ممثلها سواء كمقررين او أعضاء في لجنة الصياغة، وفقاً للورقة المقدمة من اتحاد المهندسين العرب.

ثالثاً: التأكيد على الدول العربية مقرري لجان اعداد الكودات، الدعوة لعقد اجتماعات حضورياً او عبر خاصية التناظر المرئي حسب الاقتضاء، وموافاة الأمانة الفنية للجنة بصورة من الدعوات لضمان المشاركة الفعالة في الصياغات الأولية للكودات كل في مجاله، وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31، وارسال المخرجات الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة بغرض تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها قبل 2023/7/31 ومن ثم عرض النتائج على الاجتماع القادم للجنة الدائمة.

رابعاً: أ-الطلب من الدول العربية: مقرري لجان إعداد الكودات بوضع جدول زمني (إعداد خطة الانتهاء من الكود) خلال مدة لا تتجاوز شهرين، والحرص على الانتهاء من الاعداد الكامل للكودات وفقاً لنظام اعداد الكودات الذي يحدد المدة بثلاث سنوات. والطلب إليهم أيضاً تقديم تقرير الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة عن التقدم المحرز في اعداد الكودات المكلفين بها في موعد أقصاه 31 مارس 2023.

ب- تكليف الأمانة الفنية بمتابعة تشكيل اللجان، وفي حال عدم تشكيل اللجان في التاريخ المحدد، تقوم الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتقديم مقترح بالاستمرار في اعداد الكود او الغائه من برنامج اللجنة.

خامساً: أ- دعوة الدول العربية التي لم تقدم ملاحظاتها حول المسودة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد، إرسال ملاحظاتها الي (الدكتور المهندس/علي عبد الحسين مجبل التميمي- منسق الاتصال في اللجنة الدائمة

لكودات البناء العربية على البريد الالكتروني: ali_altamimy@yahoo.com ،
وذلك في موعد أقصاه 2022/12/31، ويعتبر عدم تقديم ملاحظات موافقة ضمنية
على المسودة.

ب-الطلب من جمهورية العراق موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالنسخة النهائية من
الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد استكمالها بتضمين ملاحظات
الدول العربية التي تلقتها، وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31،

ج- تكليف الأمانة الفنية للجنة بتعميم النسخة النهائية من الكود العربي لأخلاقيات
ممارسة المهنة الهندسية بعد استلامها من جمهورية العراق.

(ق6- ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند السابع: تحديث قاموس المصطلحات العلمية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
 - مذكرة المملكة العربية السعودية التي تفيد بعدم وجود ملاحظات للجنة الوطنية لكود البناء السعودي حول المسودة الأولى لتحديث وتحيين قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 21).
 - مذكرة جمهورية مصر العربية حول المستجدات بشأن المسودة الأولى لتحديث وتحيين قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 22).
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

- أولاً: الطلب من الدول العربية موافاة المملكة المغربية (السيد/ توفيق بنعمرة- رئيس قسم التقنين والنهوض بالجودة بمديرية الجودة والشؤون التقنية على البريد الالكتروني tbenamra@yahoo.fr بملاحظاتها حول المسودة الاولي لتحديث وتحيين قاموس المصطلحات العلمية في موعد أقصاه 2023/3/31.
- ثانياً: تكليف المملكة المغربية بإعداد المسودة الثانية من قاموس المصطلحات بغرض تعميمها على الدول العربية لمرّة اخيرة قبل عقد اجتماع فني لإجازتها.
- ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية برفع المسودة الأخيرة لقاموس المصطلحات الى الاجتماع القادم للجنة الكودات بغرض اعتماده

(ق 7- ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند الثامن: إعداد وإصدار الأدلة الاسترشادية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
- قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- وفي ضوء المناقشات،

تقرر

الطلب من الدول العربية التي أعدت الكودات العربية المعتمدة أن تقوم بإعداد أدلة استرشادية وهي:

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقرر	الدليل الاسترشادي
الأولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الأردن مصر	
الثانية	السلامة العامة السقالات	الأردن الأردن	
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الأساسات متطلبات الاتشاءات الفولاذية	مصر الأردن	
الرابعة	متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وإنذار الحريق (ج 1 ، ج 2 ، ج 3)	الأردن مصر	
الخامسة	العزل الحراري التمديدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة	الأردن سوريا مصر	
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الأردن	
السابعة	المصاعد (ج 1 ، ج 2) التكييف و التبريد و التدفئة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة الصب العزل الصوتي الآتارة المباني الموفرة للطاقة البناء بالطين المصاعد (ج 3)	مصر مصر الأردن سوريا الجزائر مصر مصر السودان مصر	
الثامنة	الطرق الجسور الابنية الخضراء الخزانات الخرسانية الحماية من الصواعق	مصر مصر الأردن الأردن الأردن	

وان تقوم بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالتقدم المحرز في إعدادها في موعد أقصاه 2023/7/31 ومن ثم عرضها للمناقشة في الاجتماع القادم للجنة.

(ق 8-ل.ع.دك 8-2022/9/13)

البند التاسع: انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: الطلب الي مملكة البحرين إضافة حقل على الموقع الالكتروني لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يضم قرارات ومخرجات وفعاليات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية. وتكليف الأمانة الفنية للجنة بمد مملكة البحرين بالمعلومات المطلوبة وتحديثاتها بصفة مستمرة.

ثانياً: الطلب من الدول العربية التي قامت بإعداد الكودات العربية الموحدة للبناء إلى تحويلها إلى نسخ الكترونية، وموافاة كل من مملكة البحرين والأمانة الفنية للجنة بنسخة منها في موعد أقصاه 2023/7/31 لوضعها على الموقع الالكتروني.

ثالثاً: دعوة مملكة البحرين بدراسة إمكانية انشاء منصة تفاعلية ضمن موقع مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يخص نشاطات اعداد وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء وتقديم مقترح متكامل في هذا الشأن وفق الإجراءات المتبعة بجامعة الدول العربية.

(ق 9-ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند العاشر: الندوات العلمية لكودات البناء العربية

إذ اطلعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة الدائمة،
 - قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في هذا الخصوص،
- وفى ضوء المناقشات،

تقرر

الطلب من الدول العربية مجدداً الرغبة في عقد أو استضافة ندوات علمية لكودات البناء العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالموضوع والتوقيت المحدد لعقدها، لتعميمها على الدول العربية لتكثيف المشاركة العربية فيها.

(ق 10-ل.ع.د.ك 8 – 2022/9/13)

البند الحادي عشر: موعد ومكان عقد الاجتماع التاسع للجنة الدائمة:

إذ اطّعت اللجنة على:

- مذكرة الأمانة الفنية للجنة.

وفى ضوء المناقشات،

تقرر

أولاً: عقد الاجتماع (9) للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال الفترة 10-12/9/2023 م الموافق 25-27/صفر/1445 هـ، ما لم يتم استضافة الاجتماع من أي دولة عربية.

(ق 11- ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)

مرفق رقم 1



الأمانة العامة

القطاع الاقتصادي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

قائمة بأسماء السادة المشاركين

في الاجتماع الثامن

للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 11-13/9/2022)

قائمة بأسماء
السادة المشاركين
في الاجتماع الثامن
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 11-13/9/2022)

مملكة البحرين

السيد/ أحمد يوسف الحادي

رئيس مجموعة مواد البناء - وزارة الأشغال

ت: +97339978587

Email: ahmedyar@works.gov.bh

الجمهورية التونسية

السيد/ نور الدين سليم

مهندس عام - مكلف بمأمورية بديوان السيدة

وزيرة التجهيز والإسكان

وزارة التجهيز والإسكان - البليدير - 1002

تونس

ت: +21699218111

Email: noureddine.slim@mehat.gov.tn

Email: slim.nour@yahoo.fr

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

المهندس/ أوقاسي بومدين

المدير العام لهيئة الرقبة التقنية للبناء

هاتف: 0021323775794

جوال: 00213661953137

Email: b_oukaci@yahoo.fr

كاتبة الشؤون الخارجية

سفارة الجزائر بالقاهرة

السيدة/ وهبية فتوح

المملكة العربية السعودية

المهندس/ توفيق بن إبراهيم الجريد

مستشار هندسي للجنة الوطنية لكود

البناء السعودي

ت: +966505223804

Email: t.frayed@sbc.gov.sa

مدير عام المكتب التنفيذي الأمين العام

ت: 966583033311

Email: a.alghamdi@sbc.gov.sa

المهندس/ عبد الله بن سعيد الغامدي

جمهورية السودان

الدكتور/الهادي عبدالله إدريس

الأمين العام للصندوق القومي للإسكان
والتعمير

ت: 00249122668812

Email: abudafair@hotmail.com

جمهورية الصومال

السيدة/ فوزية موسى محمد

ملحق تجاري

ت: 01110038137

جمهورية العراق:

السيدة/ بشرى انعام عباس سلمان

مدير عام / دائرة المباني وكالة/ مدير

مشروع المدونات العراقية

ت: 009647711563763

dgbushrahmabany@gmail.com

جامعة الكوفة/كلية الهندسة/ممثل جمهورية

العراق ممثل اللجنة الدائمة لكودات البناء

ت: 009647810001211

Email: Ali_altamimy@yahoo.com

دائرة المباني/مدير شعبة المدونات والمواصفات

الفنية

Email: eng.hayder2008@yahoo.com

Hanan.al.jabri@housing.gov.om

الدكتور/ علي عبد الحسين مجبل

م.ر. مهندسين/ حيدر علاوي صالح

دولة فلسطين

السيد/وسيم مصباح جبرين

مدير دائرة المواصفات والكودات

رام الله

ت: 00970592899221

Email: waseemtc80@hotmail.com

wjabarin@mpwh.pna.ps

موظف علاقات عامة

رئيس قسم مواد البناء/ مؤسسة المواصفات

والمقاييس الفلسطينية

ت: 00972599152929

Email: mabukhaizaran@psi.pna.ps

السيدة/آيات خالد عرقاوي

السيد/محمود أبو خيزران

دولة قطر

السيد/ ناصر بخيت النعيمي

رئيس قسم كودات ومواصفات التشييد
ومواد البناء بالهيئة العامة القطرية للمواصفات
والتقييس

ت: +97455833222

Email: nalnaemi@yahoo.com

دولة ليبيا

السيد/ إسماعيل محمد الجرو

السيد/ صلاح الدين سالم أحمد

مستشار فني في وزارة الموارد المائية
وزير مفوض بالمندوبية الليبية بجامعة
الدول العربية

ت: 01121110935

Email: morjeensalsh1969@gmail.com

جمهورية مصر العربية:

الأستاذة الدكتورة/ أميمه أحمد صلاح الدين

رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

ت: 00201001601985

Email: o.omima@hotmail.co

مدير عام المكتب الفني لمجلس إدارة
المركز القومي لبحوث الاسكان والبناء

ت: 00201005444160

Email: tarek_afifi60@yahoo.com

المهندس/ طارق شفيق عفيفي

المملكة المغربية

السيدة/ أسماء الساحلي

رئيس مصلحة التنظيم والتدابير الحمائية
والوقاية من المخاطر

ت: 00212673111647

Email: habitatdqat@gmail.com
normalisationhabitat@gmail.com

رئيس مصلحة الاقتصاد في البناء

ت: 00212661351299

Email: Nabilbenbrika.nb@gmail.com

السيد/ نبيل بنبريكة

الجمهورية اليمنية

المهندس/ عبد الله محمد متعافي

مستشار وزارة الاشغال العامة والطرق

ت: 00967774214375 - 00967737963000

Email: mutaafi@hotmail.com

سكرتير أول عضو المندوبية الدائمة لليمن لدى جامعة
الدول العربية

ت: 01553408188 - 01026734457

Email: khadermohammed2039@gmail.com

السيد/ الخضر أحمد الخضر محمد

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين

السيدة/ تهاني عبدالله متولي

الشؤون الفنية - ممثل المكتب الإقليمي
للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس
والتعدين

ت: 00201001533103

Email: tahany1412@gmail.com

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (الأمانة الفنية لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب):

مدير إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

السيدة/ شهيرة حسن وهبي

ت: 0020225750511

shuhryar@yahoo.com

مسؤول ملف الإسكان والتنمية الحضرية

السيد/ وليد السيد العربي

Waleed.elaraby@las.int

الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

المهندس/ محمد خليل أبو عفيفة

مرفق رقم 2

The Permanent Mission of
The Hashemite Kingdom of Jordan
to the Arab League - Cairo



المنذوبية الدائمة
للمملكة الأردنية الهاشمية
جامعة الدول العربية - القاهرة

05842

28 APR 2022

ج ع/٢/١١٦٥

٢٠٢٢/٤/٢٨

تهدي المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية اطيب
تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد
المائية والحد من الكوارث).

وتشير الى مذكرة الأمانة الموقرة رقم ٢٢/٢٩٠/٥/٣/٧ تاريخ ٢٠٢٢/٣/١ بخصوص
مقترحات لمشاريع جديدة للبناء والتشييد.

وتتشرف بأن ترفق طياً مقترح لمشاريع جديدة لمواصفات البناء والتشييد لارسالها الى اللجنة
العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

تنتهز المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة
لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية.
القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث.

غ/هرف

نموذج بغاوين مشاريع مواصفات قياسية مقترحة للخطة السنوية لعام/٢٠٢٢

اسم للدولة: المملكة الأردنية الهاشمية
اللجنة الفنية العربية (القطاع): مواد البناء والتشييد
رقم اللجنة: TC 1

١- إعداد ومراجعة مشاريع مواصفات قياسية عربية موحدة باللغة العربية

ملاحظات	اسم/رقم اللجنة الفنية العربية	نوع مشروع المواصفة		المرجع	عنوان مشروع المواصفة المقترحة باللغة العربية	ت
		مراجعة مواصفة معتمدة	مشروع جديد			
المرجع قديم	TC 1	✓ المواصفة العربية القياسية الموحدة رقم ٢١٨٧- ٢٠٠٩		EN 206:2013+ A2:2021 Concrete — Specification, performance, production and conformity	الخرسانة - المواصفات والأداء والإنتاج والمطابطة	١

٢- تبني مواصفات دولية بلغتها الاصلية

ملاحظات	اسم/رقم اللجنة الفنية العربية	المرجع الدولي	عنوان مشروع المواصفة المقترحة باللغة الانجليزية	عنوان مشروع المواصفة المقترحة باللغة العربية	ت
جديد	TC 1	EN 12390- 1:2021	Testing hardened concrete - Part 1: Shape, dimensions and other requirements for specimens and moulds	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء ١: الشكل والابعاد والاشتراطات الأخرى للملج والقوالب	١
جديد	TC 1	EN 12390- 2:2019	Testing hardened concrete - Part 2: Making and curing specimens for strength tests	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء ٢: تحضير وانتاج الملج لتجارب القوة	٢
تحديث المرجع (قديم)	TC 1	EN 12390- 3:2019	Testing hardened concrete - Part 3: Compressive strength of test	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء ٣: مقاومة	٣

			specimens	الكسر بالضغط لمعالج القمص	
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12390-4:2019	Testing hardened concrete - Part 4: Compressive strength - Specification for testing machines	الخرسانة - فحص الخرسانة المصلدة الجزء 4: مقاومة الكسر بالضغط - مواصفة أجهزة القمص	4
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12390-5:2019	Testing hardened concrete - Part 5: Flexural strength of test specimens	الخرسانة - فحص الخرسانة المصلدة الجزء 5: مقاومة الكسر بالاتجاه لمعالج القمص	5
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12390-6:2009	Testing hardened concrete - Part 6: Tensile splitting strength of test specimens	الخرسانة - فحص الخرسانة المصلدة الجزء 6: مقاومة الشد بالاتلاق لمعالج القمص	6
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12390-7:2019	Testing hardened concrete - Part 7: Density of hardened concrete	الخرسانة - فحص الخرسانة المصلدة الجزء 7: كثافة الخرسانة المصلدة	7
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12390-8:2019	Testing hardened concrete - Part 8: Depth of penetration of water under pressure	الخرسانة - فحص الخرسانة المصلدة الجزء 8: عمق اختراق الماء تحت الضغط	8
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12504-1:2019/AC:2020	Testing concrete in structures - Part 1: Cored specimens - Taking, examining and testing in compression	الخرسانة - فحص الخرسانة في المنشآت الجزء 1: المعالج اللبية - اخذ المعالج اللبية واطرافها وفحصها بالضغط	9
تحديث (المرجع قديم)	TC 1	EN 12504-2:2021	Testing concrete in structures - Part 2: Non-destructive testing - Determination of rebound number	الخرسانة - فحص الخرسانة في المنشآت الجزء 2: القمص اللاإلزامي - تحديد رقم الارتداد	10
إعداد	TC 1	EN	Clay roofing tiles and	بلاط القرميد الطيني وملحقاته -	11

		1024:20 12	Product fittings definitions and specifications	تعاريف وخصائص المنتج	
إعداد	TC 1	EN 1024:20 12	Clay roofing tiles for discontinuous —laying Determination of geometric characteristics	بلاط القرميد الطيني للصلبان - تحديد أبعاد وخصائص الشكل	١٧

مرفق رقم 3

المواصفات المقترحة من قبل جمهورية العراق والتي لا تتوفر لها مواصفات محلية

التسلسل	المواصفة المقترحة
1	مواصفة للحبيبات الزجاجية الداخلة في الصناعات الانشائية
2	المواصفات الفنية للساندويج بنل
3	المواصفات الفنية لموقفات الماء
4	تحديث مواصفة الاصباغ والاصباغ الحرارية
5	القيمر المبلمر نظام (Super Paver)
6	حواجز الخرسانة الاسمنتية (New Jersey Concrete Barrier)
7	عيون القط العاكسة (Reflecting Studs) المستعملة في الطرق
8	الجلمود (Boulders)
9	الحبيبات الزجاجية الخاصة بالاصباغ الحرارية (Glass Beads)
10	الخلطة الاسفلتية الدافئة (Warm Mix)
11	السياج الوقائي وملحقاته (Guard Rails)
12	العلامات المرورية (Traffic Signs)
13	قضبان التسليح البوليمري المعزز بالالياف الزجاجية والكاربونية
14	مواد لاصقة وماتعة للتسرب ومواد العزل المائي غير القيمر .
15	تقنية الالواح المعزولة (D panel3) لسرعة الانجاز.
16	زجاج low E Glass لتحقيق عزل حراري ممتاز وتوفير الطاقة وحماية من الاشعة فوق البنفسجية والاشعة تحت الحمراء (الاشعة الضارة).
17	الاسمنت البورتلاندي البوزولاني (ppc) لتقليل انبعاث ثاني اوكسيد الكربون
18	الخرسانة الخضراء .
19	الحوائط الخرسانية العازلة (icf)
20	الاصباغ الحديثة وطرق نمزجتها والفحوصات المطلوبة لها.
21	مواد المعالجات الانشائية الحديثة وطرق نمزجتها والفحوصات المطلوبة
22	مواصفات الخرسانة المسلحة بالالياف (FRC)
23	مواصفات الخرسانة المعادة.

مرفق رقم 4



Embassy of the Kingdom of Morocco
Cairo



مفارة المملكة المغربية
القاهرة

المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية
The Permanent Representation of the Kingdom of Morocco to the League of Arab States

2022/6/1

07514

رقم 2079

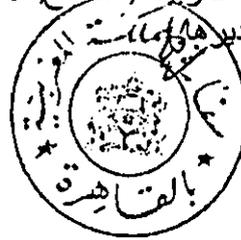
2 JUN 2022

يهدى المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية /القطاع الاقتصادي/ إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وتبعا لمذكرتها رقم 7/3/5/292/22 بتاريخ 2022/3/1، تتشرف بإفادتها أن وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية، وافقت منسق الاتصال الأردني في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، عبر البريد الإلكتروني، بجميع البيانات الخاصة بضابط البناء العام المحدد لقواعد الأداء الطاقى للمباني المغربية، ويتعلق الأمر بما يلي:

رقم إسكانها وإحداثياتها

- البيانات المناخية التصميمية لمناطق المغرب؛
 - قيم الانتقالية الحرارية للجدران والأسقف والأرضيات؛
 - قوائم لمواد البناء المستخدمة في المملكة المغربية وخصائصها الفيزيائية والحرارية.
- وإذ تجد الأمانة العامة، رفقتها، ورقة تفصيلية حول تلك المواضيع، ترحو هذه المنندوبية التفضل باتخاذ الإجراء المناسب في الموضوع.

تغتنم المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية /القطاع الاقتصادي / إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث عن فائق تقديرها لها.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية
القطاع الاقتصادي
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



البيانات المناخية التصميمية لمناطق المغرب

مقدمة:

يهدف ضوابط البناء العام المحدد لقواعد الأداء الطاقى للمباني إل تحديد قواعد الأداء الطاقى الواجب تطبيقها بالنسبة للمباني الجديدة حسب كل منطقة مناخية وذلك لتحقيق النتائج التالية :

- تخفيض حاجيات التدفئة والتكييف في المباني
- تحسين وسائل الراحة الطاقية في المباني
- بناء جيل جديد من المباني أكثر احتراماً للبيئة
- المساهمة في خفض القانورة الطاقية الوطنية
- التقليل من انبعاثات الغازات الدفينة

ثم نشر مرسوم ضوابط البناء العام المحدد لقواعد الأداء الطاقى للمباني بالجريدة الرسمية بتاريخ 15 أكتوبر 2014 ودخل حيز التنفيذ بعد مرور سنة (أكتوبر 2015).

ويحدد هذا المرسوم المواصفات التقنية الدولية للأداءات الحرارية في المباني المخصصة للسكن أو الخدمات حسب كل منطقة مناخية.

ويندرج هذا المرسوم في إطار البرنامج الوطني للنجاعة الطاقية في البناء، ويجدر الذكر بأنه مر قبل إصداره، عبرت مراحل كبرى:

- إعداد البيانات والفرضيات الأساسية؛
- التقسيم المناطقي المناخي؛
- المحاكاة الحرارية وتحليل الإعدادات؛
- تقييم الأثر الاجتماعي والاقتصادي المترتب على مرسوم ضوابط البناء العام المحدد لقواعد الأداء الطاقى للمباني؛
- تنزيل مرسوم ضوابط البناء العام المحدد لقواعد الأداء الطاقى للمباني؛

التقسيم المناطقي المناخي:

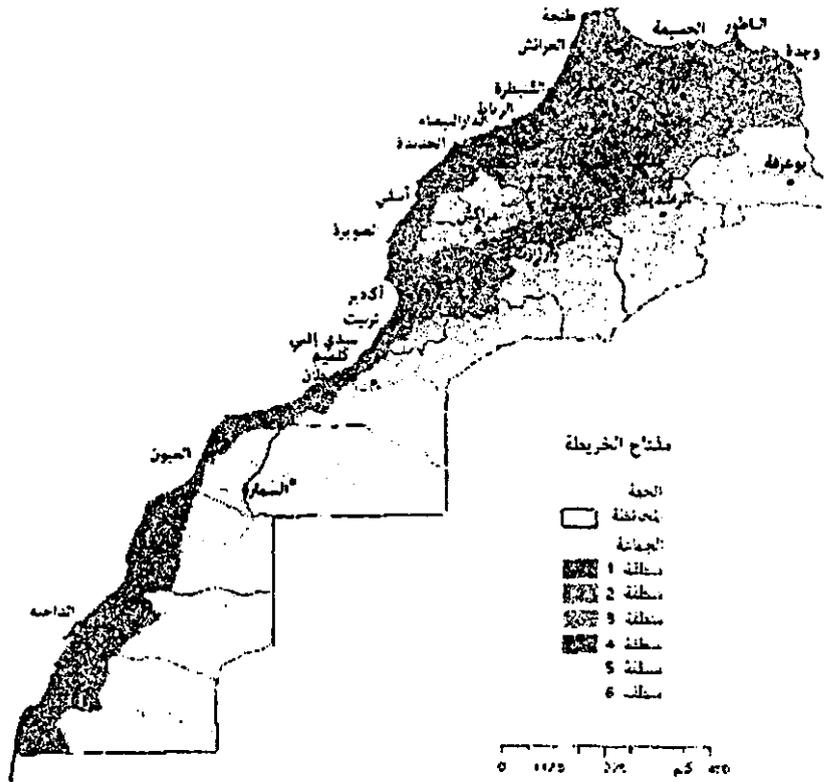
تم تقسيم التراب الوطني إلى ست مناطق مناخية متجانسة ومحدودة: المنطقة 1، المنطقة 2، المنطقة 3، المنطقة 4، المنطقة 5 والمنطقة 6 عن طريق تحليل المعطيات المناخية السنوية التوقيلية المسجلة من قبل 37 محطة لأرصاد الجوية



خلال الفترة الممتدة ما بين 1999-2008 (10 سنوات) وذلك بناءً على نتائج محاكاة المتطلبات الحرارية السنوية للتدفئة والتكييف لبعض المباني بأحدى عشرة مدينة مغربية تمثل مختلف مناطق المغرب.

تم إعداد التنطيق المناخي حسب معيار عدد الدرجات اليومية الشتوية وعدد الدرجات اليومية الصيفية.

تمثل الخريطة أسفله التنطيق المناخي للمغرب.



خريطة التنطيق المناخي للمغرب



من أجل تطبيق سهل وفعال يتم تمثيل هذه المناطق مناخيا من قبل المدن التالية:

المناطق المناخية	
اكادير	منطقة 1
طنجة	منطقة 2
فاس	منطقة 3
الهران	منطقة 4
مراكش	منطقة 5
الراشدية	منطقة 6



⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕
⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕
⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕⊕⊕⊕



المملكة المغربية
وزارة إعداد التراب الوطني والتنمية
والإسكان وسياسة المدينة

- الإسكان وسياسة المدينة -

الكتابة العامة

مديرية الجودة والشؤون التقنية

عدد 9200/.....

قيم الانتقالية الحرارية للجدران والأسقف والأرضيات

مقدمة:

يمر عن معامل الانتقال الحراري U بلمبة تدفق الحرارة، في نظام مستمر. مضمم الى المتر مربع من المساحة، و مقسم بفرق درجة الحرارة بين كل جانب من الجدار. يعبر عن هذا المعامل بـ (W/m².K). ويعرف كما هو موضح اسفله.

$$U = \frac{1}{\frac{1}{h_i} + \frac{1}{h_r} + \sum \frac{e}{\lambda} + \sum R_i}$$

• $\frac{1}{h_i} + \frac{1}{h_r}$: المقاومة الحرارية السطحية للتبادل الحراري للجانبين الداخلي والخارجي للجدار بواسطة الحمل الحراري والاشعاع (m².K/W).

القيم المتفق عليها للمقاومات الحرارية السطحية:

الجدران العمودية: $\frac{1}{h_i} + \frac{1}{h_r} : 0.17 \text{ m}^2.\text{K}/\text{W}$

الاسقف الافقية: $\frac{1}{h_i} + \frac{1}{h_r} : 0.22 \text{ m}^2.\text{K}/\text{W}$

• λ_i : الموصلية الحرارية للمادة المكونة للجدار (W/m.K)

• e : سمك المادة المكونة للجدار (m)

• R_i : المقاومة الحرارية (m².K/W).



Attn.:-

To:-

الخصائص التقنية الدنيا للمواصفات الحرارية لغلاف المباني السكنية محددة في هذا الجدول أسفله

معامل FS للتبريد	المقاومة الحرارية الكلية للغلاف على التبريد U _g W/m ² ·K	قيمة U _g المبرمج W/m ² ·K	قيمة U _g المبرمج الحد الأدنى W/m ² ·K	قيمة U _g المبرمج المحددة W/m ² ·K	النسبة المئوية للخسائر الحرارية TGBV %		
NE	NE	≥ 5,80	≥ 1,20	≥ 0,75	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 1	
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 5,80	≥ 1,20	≥ 0,75	16-25 %		
Nord: NE Autres: ≥ 0,5	NE	≥ 3,30	≥ 1,20	≥ 0,75	26-35 %		
Nord: ≥ 0,7 Autres: ≥ 0,3	NE	≥ 3,30	≥ 1,20	≥ 0,65	36-45 %		
NE	NE	≥ 5,80	≥ 0,80	≥ 0,75	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 2	
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 3,30	≥ 0,80	≥ 0,65	16-25 %		
Nord: NE Autres: ≥ 0,5	NE	≥ 3,30	≥ 0,70	≥ 0,65	26-35 %		
Nord: ≥ 0,7 Autres: ≥ 0,3	NE	≥ 2,60	≥ 0,60	≥ 0,55	36-45 %		
NE	NE	≥ 0,75	≥ 3,30	≥ 0,80	≥ 0,65	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 3
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 0,75	≥ 3,30	≥ 0,80	≥ 0,65	16-25 %	
Nord: NE Autres: ≥ 0,5	NE	≥ 0,75	≥ 2,60	≥ 0,70	≥ 0,65	26-35 %	
Nord: ≥ 0,7 Autres: ≥ 0,5	NE	≥ 0,75	≥ 1,90	≥ 0,60	≥ 0,55	36-45 %	
NE	NE	≥ 1,25	≥ 3,30	≥ 0,60	≥ 0,55	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 4
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 1,25	≥ 3,30	≥ 0,60	≥ 0,55	16-25 %	
Nord: ≥ 0,7 Autres: ≥ 0,6	NE	≥ 1,25	≥ 2,60	≥ 0,60	≥ 0,55	26-35 %	
Nord: ≥ 0,6 Autres: ≥ 0,5	NE	≥ 1,25	≥ 1,90	≥ 0,55	≥ 0,49	36-45 %	
NE	NE	≥ 1,00	≥ 3,30	≥ 0,80	≥ 0,65	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 5
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 1,00	≥ 3,30	≥ 0,70	≥ 0,65	16-25 %	
Nord: ≥ 0,6 Autres: ≥ 0,4	NE	≥ 1,00	≥ 2,60	≥ 0,60	≥ 0,55	26-35 %	
Nord: ≥ 0,5 Autres: ≥ 0,3	NE	≥ 1,00	≥ 1,90	≥ 0,55	≥ 0,49	36-45 %	
NE	NE	≥ 1,00	≥ 3,30	≥ 0,80	≥ 0,65	≥ 15 %	منطقة المناخ التنظيمي 6
Nord: NE Autres: ≥ 0,7	NE	≥ 1,00	≥ 3,30	≥ 0,70	≥ 0,65	16-25 %	
Nord: ≥ 0,6 Autres: ≥ 0,4	NE	≥ 1,00	≥ 2,60	≥ 0,60	≥ 0,55	26-35 %	
Nord: ≥ 0,5 Autres: ≥ 0,3	NE	≥ 1,00	≥ 1,90	≥ 0,55	≥ 0,49	36-45 %	



الخصائص التقنية الدنيا للمواصفات الحرارية لغلاف المباني الخدماتية محددة في هذا الجدول أسفله:

معدل PS التبريد	القيمة الدنيا لقيمة الـ U التي على الأرض	قيمة U التبريد W/m².K	قيمة U الجدران الخارجية W/m².K	قيمة U السقف المغطى W/m².K	النسبة الإجمالية للفتحات الزجاجية TCBV	
NF	NF	≤ 5,80	≤ 1,20	≤ 0,75	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 1
Nord NE	NE	≤ 5,80	≤ 1,20	≤ 0,65	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord NE	NE	≤ 3,30	≤ 1,20	≤ 0,65	26-35 %	
Autres: ≤ 0,5						
Nord: ≤ 0,7 Autres: ≤ 0,3	NE	≤ 3,30	≤ 1,20	≤ 0,55	36-45 %	
NE	NE	≤ 5,80	≤ 0,80	≤ 0,45	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 2
Nord NE	NE	≤ 3,30	≤ 0,80	≤ 0,65	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord NE	NE	≤ 3,30	≤ 0,60	≤ 0,65	26-35 %	
Autres: ≤ 0,5						
Nord: ≤ 0,7 Autres: ≤ 0,3	NE	≤ 2,60	≤ 0,60	≤ 0,55	36-45 %	
NE	≥ 0,75	≤ 3,30	≤ 0,80	≤ 0,65	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 3
Nord NE	≥ 0,75	≤ 3,30	≤ 0,80	≤ 0,45	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord NE	≥ 0,75	≤ 2,60	≤ 0,70	≤ 0,55	26-35 %	
Autres: ≤ 0,5						
Nord: ≤ 0,7 Autres: ≤ 0,3	≥ 0,75	≤ 1,90	≤ 0,60	≤ 0,49	36-45 %	
NE	≥ 1,25	≤ 3,30	≤ 0,60	≤ 0,55	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 4
Nord NE	≥ 1,25	≤ 3,30	≤ 0,60	≤ 0,55	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord: ≤ 0,7	≥ 1,25	≤ 2,60	≤ 0,60	≤ 0,49	26-35 %	
Autres: ≤ 0,6						
Nord: ≤ 0,6 Autres: ≤ 0,3	≥ 1,25	≤ 1,90	≤ 0,55	≤ 0,49	36-45 %	
NE	≥ 1,00	≤ 3,30	≤ 0,80	≤ 0,65	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 5
Nord NE	≥ 1,00	≤ 3,30	≤ 0,70	≤ 0,65	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord: ≤ 2,6	≥ 1,00	≤ 2,60	≤ 0,60	≤ 0,55	26-35 %	
Autres: ≤ 0,4						
Nord: ≤ 0,5 Autres: ≤ 0,3	≥ 1,00	≤ 1,90	≤ 0,55	≤ 0,49	36-45 %	
NE	≥ 1,00	≤ 3,30	≤ 0,80	≤ 0,65	≤ 15 %	منطقة المناخ التنظيبي 6
Nord NE	≥ 1,00	≤ 3,30	≤ 0,70	≤ 0,65	16-25 %	
Autres: ≤ 0,7						
Nord: ≤ 0,6	≥ 1,00	≤ 2,60	≤ 0,60	≤ 0,55	26-35 %	
Autres: ≤ 0,4						
Nord: ≤ 0,5 Autres: ≤ 0,3	≥ 1,00	≤ 1,90	≤ 0,55	≤ 0,49	36-45 %	



المملكة المغربية
وزارة إعداد التراب الوطني والتنمية
والإسكان وسياسة المدينة



المملكة المغربية
وزارة إعداد التراب الوطني والتنمية
والإسكان وسياسة المدينة

- الإسكان وسياسة المدينة -

الكتابة العامة

مديرية الجودة والشؤون التقنية

عدد 9200/.....

قوائم لمواد البناء المستخدمة في المملكة المغربية وخصائصها الفيزيائية والحرارية



الموصلية الحرارية λ (W.k-1.m-1)	السعة الحرارية المتعددة c (J.kg-1.k-1)	الكثافة الجافة ρ (kg.m-3)	المواد
مواد خرسانية			
1,5	890	$2000 < \rho \leq 2300$	الخرسانة الصلبة
2	890	$2300 < \rho$	
0,8	1700	$1500 < \rho \leq 1700$	ملاط الاسمنت
0,65	820	$1500 < \rho \leq 1700$	ملاط التشطيب
1,35	950	$1800 < \rho \leq 2200$	ملاط مهجن
1,46	810	$2000 < \rho \leq 2200$	ملاط : قاصدة
الطين			
0,98	750	$1600 < \rho \leq 2000$	طين نضيج أو الطين المحروق : القاصدة
1	800	$1600 < \rho \leq 2000$	الطين الحام
الجبس			
0,59	1010	$1600 < \rho \leq 2000$	صلاء الجبس
البلاط الأرضي			
1,05	1150	2000	بلاط (جليز) تقليدي
0,54	727	1600	بلاط (جليز) بدلي
حجر التزيين وحجر للبناء			
3	1500	$2400 < \rho$	حجر بني اللون
2,7	1500	$2300 < \rho \leq 2400$	حجر رمادي اللون
2	1500	$\rho \leq 2300$	حجر فاتح اللون
الزجاج			
0,95	810	2300-2500	الزجاج
الخشب			
0,16	2200	$450 < \rho \leq 550$	خشب بني داكن
0,18	1800	$550 < \rho \leq 650$	خشب بني رمادي
0,20	1889	$\rho > 650$	أنواع أخرى
العوازل			
0,047	1450	10-30	بوليمترين ممدد (3 سم)
0,037	1500	27-28	بوليمترين ممتدق (10 سم)
0,038	1500	27-28	بوليمترين ممتدق (4 سم)
0,051	829	125	لوحة الفلين
حجر الرخام والكرانيت			
3,4	850	$2200 < \rho \leq 2600$	الرخام
4	850	$\rho > 2600$	الجرانيت
لهسة إسمنتية (أو ملاط)			
810	0,59	1259	3 فتحات العرض × الارتفاع × العمق (3 مم) 72 × 499 × 200
810	0,692	1366	3 فتحات العرض × الارتفاع × العمق (3 مم) 100 × 499 × 200
810	0,85	977	4 فتحات العرض × الارتفاع × العمق (3 مم) 150 × 499 × 200
810	0,656	923	6 فتحات العرض × الارتفاع × العمق (3 مم) 200 × 499 × 200



810	0,71	1031	8 فتحات العرض × الارتفاع × العمق 200 × 499 × 200 (3 مم)
-----	------	------	---

الموصلية الحرارية λ (W.k-1.m-1)	السعة الحرارية المحددة c (J.kg-1.k-1)	الكثافة الجافة ρ (kg.m-3)	الأبعاد (مم)	المواد
طوب الطين (أو تيراكوتا) للمجوف				
750	0,40	770	270x150x60	6 فتحات
750	0,460	762	270x155x80	8 فتحات
750	0,350	786	250x195x65	8 فتحات
750	0,390	624	250x195x92	8 فتحات
750	0,36	776	245x195x65	10 فتحات
750	0,38	665	270x165x135	12 فتحات
750	0,38	834	247x197x67	8 فتحات
750	0,41	700	250x197x98	8 فتحات
750	0,42	585	251x199x153	12 فتحات
750	0,37	937	242x196x61	8 فتحات
750	0,38	796	249x194x96	12 فتحات
750	0,37	652	245x195x141	12 فتحات
750	0,40	664	245x177x98	8 فتحات
750	0,40	729	240x172x97	8 فتحات
750	0,40	677	245x174x98	8 فتحات
821	0,350	1714	150x70x40	الطوب الصلب



يهدي الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته إلى
الامانة العامة لجامعة الدول لعربية (قطاع الشؤون الاجتماعية - إدارة السياسات السكانية
- الامانة الفنية للمجلس العربي للسكان والتنمية).

إلحاقاً لمذكرتنا رقم 3237 وتاريخ 2022/5/9م المشفوع بطيها بيانات العزل
الحراري ونوع المواد المستخدمة بالإضافة الى البيانات المناخية والدليل الارشادي لأنظمة
ومواد العزل الحراري وفق متطلبات كود البناء السعودي، ومسودة الكود العربي للأحمال
والقوى والملاحظات التي وردت من الدول الاعضاء بشأنها.

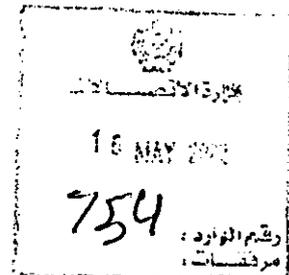
نرفق لكم flash USB للدليل الارشادي لأنظمة ومواد العزل الحراري وفق متطلبات
كود البناء السعودي، ومسودة الكود العربي للأحمال والقوى والملاحظات التي وردت من
الدول الاعضاء بشأنها .

للاطلاع واتخاذ اللازم .

وينتهز الوفد الدائم هذه الفرصة ليعرب لها عن اطييب تمنياته .



- 47 -



هتل
١٠/١٥

الرقم ٢٢٢٢ / ٢٥ التاريخ ١٠/١٥/٢٠٢٢ الموافق ١٦/٥/٢٠٢٢ المرفقات ٧٥٤

قيم الانتقال الحراري - للمباني الغير سكنية :

جدول ١٠٠٠ متطلبات غلاف المبنى للمنطقة المناخية ١						
شبه مكيفة		سكنية		غير مكيفة		
قيمة (R) الدنيا	قيمة (U) القصوى	قيمة (R) الدنيا	قيمة (U) القصوى	قيمة (R) الدنيا	قيمة (U) القصوى	
للغزل*	للتجميعات*	للغزل*	للتجميعات*	للغزل*	للتجميعات*	
م ^٢ م / °م واط	واط / م ^٢ م	م ^٢ م / °م واط	واط / م ^٢ م	م ^٢ م / °م واط	واط / م ^٢ م	
R-0.67c.i	U-1.250	R-3.54 c.i	U-0.272	R-3.54 c.i	U-0.272	الأسقف العزل بالكامل فوق السطح المباني المعدنية المعزولة ذات العوارض الحديدية
R-0.92c.i	U-0.950	R-2.57 c.i	U-0.369	R-2.57c.i	U-0.369	
R-2.27	U-0.460	R-9.70	U-0.153	R-6.91	U-0.193	
R-0.60 c.i	U-1.191	R-2.06 c.i	U-0.454	R-1.81 c.i	U-0.511	الجدران، فوق مستوى الأرض الكتلة المباني المعدنية الحديدية المزودة
R-4.14 c.i	U-0.233	R-5.04 c.i	U-0.193	R-5.04 c.i	U-0.193	
R-0.86 c.i	U-0.738	R-3.42 c.i	U-0.255	R-3.42 c.i	U-0.255	
						الجدران، تحت مستوى الطبقة الأرضية
R-0.62 c.i	C-1.305	R-0.62 c.i	C-1.305	R-0.62 c.i	C-1.305	الجدران، تحت مستوى الطبقة الأرضية
R-1.97 c.i	U-0.397	R-1.97 c.i	U-0.397	R-1.97 c.i	U-0.397	الأرضيات الكتلة
R-1.97 c.i	U-0.408	R-1.97 c.i	U-0.408	R-1.97 c.i	U-0.408	العوارض الحديدية البلاطات الأرضية
R-1.18 f.i.	F-0.727	R-1.18 f.i	F-0.727	R-1.18 f.i.	F-0.727	غير مكيفة الأبواب المعزولة
	U-2.84		U-2.84		U-2.84	المتأرجحة
	U-5.90		U-5.90		U-5.9	غير المتأرجحة
قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م	التوافذ

NR	U-2.89		U-2.89		U-2.89	الزجاج العمودي 0% إلى 40% من الجدار التآطير غير المعنني (الكل)
NR	U-2.89	0.25	U-2.89	0.25	U-2.89	التآطير المعنني (المستائر الجدارية / واجهة المخزن)
NR	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التآطير المعنني (المدخل)
NR	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التآطير المعنني (الأخرى جميعها)
NR	U-2.38		U-2.38		U-2.38	الزجاج العمودي < 40% إلى 50% من الجدار التآطير غير المعنني (الكل)
NR	U-2.38		U-2.38		U-2.38	التآطير المعنني (المستائر الجدارية / واجهة المخزن)
NR	U-2.38	0.25	U-2.38	0.25	U-2.38	التآطير المعنني (المدخل)
NR	U-2.38		U-2.38		U-2.38	التآطير المعنني (الأخرى جميعها)
NR	U-1.87	0.25	U-1.87	0.25	U-1.87	الزجاج العمودي < 50% إلى 100% من الجدار التآطير غير المعنني
NR	U-1.87	0.25	U-1.87	0.25	U-1.87	التآطير المعنني (المستائر الجدارية / واجهة المخزن)
NR	U-1.87	0.25	U-1.87	0.25	U-1.87	التآطير المعنني (المدخل)
NR	U-1.87		U-1.87	0.25	U-1.87	التآطير المعنني (الأخرى جميعها)
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	القباب مع حواف وزجاج، % من السقف
	U-4.259	0.16	U-4.259	0.19	U-4.259	2.0% - 0% 5.0% - 2.1%
NR	U-4.259	0.27	U-4.259	0.34	U-4.259	القباب مع حواف بلاستيك، % من السقف
	U-4.259	0.27	U-4.259	0.27	U-4.259	2.0% - 0% 5.0% - 2.1%
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	القباب من دون حواف الكلى، % من السقف
	U-4.259	0.19	U-4.259	0.19	U-4.259	2.0% - 0% 5% - 2.1%

* الوحدة (واط / م² / م² ك)، وكذلك الوحدة (م² / م² / واط) تعادل الوحدة (م² ك / واط).

c.i = عزل مستمر

f.i = معزول تمامًا

جدول ٥ - ١ متطلبات غلاف المبنى للمنطقة المناخية ٢

شبه مكيفة		سكنية		غير سكنية		
قيمة (R) الدنيا للغزل* م ^٢ /م ^٢ /واط	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	قيمة (R) الدنيا للغزل* م ^٢ /م ^٢ /واط	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	قيمة (R) الدنيا للغزل* م ^٢ /م ^٢ /واط	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	العناصر المعممة
الأسقف						
R-0.49 c.i	U-1.590	R-2.80 c.i	U-0.340	R-2.80 c.i	U-0.340	الغزل بالكامل فوق السطح
R-0.74 c.i	U-1.135	R-1.99 c.i	U-0.471	R-1.99 c.i	U-0.471	المبني المعدني
R-1.73	U-0.579	R-6.91	U-0.19	R-5.00	U-0.244	العلوية ذات العوارض الحديدية
						الجدران، فوق مستوى الأرض
R-0.49 c.i	U-1.362	R-1.81 c.i	U-0.511	R-1.67 c.i	U-0.591	الكتلة
R-3.59 c.i	U-0.267	R-4.49 c.i	U-0.216	R-4.49 c.i	U-0.216	المبنى المعدني
R-0.67 c.i	U-0.851	R-3.03 c.i	U-0.284	R-3.03 c.i	U-0.284	الحديد الموتر
						الجدران، تحت مستوى الطابق الأرضي
R-0.62 c.i	C-1.305	R-0.62 c.i	C-1.305	R-0.62 c.i	C-1.305	الجدران، تحت مستوى الطابق الأرضي
						الأرضيات
R-1.22c.i.	U-0.567	R-1.22 c.i	U-0.567	R-1.22 c.i	U-0.567	الكتلة
R-1.09 c.i.	U-0.624	R-1.09 c.i	U-0.624	R-1.09 c.i	U-0.624	العوارض الحديدية
						البلاطات الأرضية
R-1.18 f.i.	F-0.727	R-1.18 f.i.	F-0.727	R-1.18 f.i.	F-0.727	غير مكيفة
						الأبواب المعتمة
	U-2.84		U-2.84		U-2.84	المتارجحة
	U-5.90		U-5.90		U-5.90	غير المتارجحة
قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصى للتجميع SHGC	قيمة (U) القصى للتجميعات* واط/م ^٢ /م ^٢	التوافد
						الزجاج العمودي 0% إلى 40% من الجدار
	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التأثير غير المعدني (الكل)
	U-2.89	0.25	U-2.89	0.25	U-2.89	التأثير المعدني (المستقر الجدارية / واجهة المخزن) d
NR	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التأثير المعدني (المخل)

	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التأطير المعدني (الأخرى جميعها)
						الزجاج العمودي < 40% إلى 50% من الجدار
NR	U-2.38	0.25	U-2.38	0.25	U-2.38	التأطير غير المعدني (الكل)
	U-2.38		U-2.38		التأطير المعدني (الستائر الجدارية / واجهة المخزن) d	
	U-2.38		U-2.38		التأطير المعدني (المدخل doo)	
	U-2.38		U-2.38		التأطير المعدني (الأخرى جميعها)	
						الزجاج العمودي < 50% إلى 100% من الجدار
NR	U-1.87	0.25	U-1.87	0.25	U-1.87	التأطير غير المعدني (الكل)
	U-1.87		U-1.87		التأطير المعدني (الستائر الجدارية / واجهة المخزن) d	
	U-1.87		U-1.87		التأطير المعدني (المدخل doo)	
	U-1.87		U-1.87		التأطير المعدني (الأخرى جميعها)	
						القباب مع حواف وزجاج، % من السقف
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	2.0% - 0%
	U-4.259	0.16	U-4.259	0.19	U-4.259	5.0% - 2.1%
						القباب مع حواف بلاستيك، % من السقف
NR	U-4.259	0.27	U-4.259	0.34	U-4.259	2.0% - 0%
	U-4.259	0.27	U-4.259	0.27	U-4.259	5.0% - 2.1%
						جميع القباب بدون حواف، % من السقف
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	2.0% - 0%
	U-4.259	0.19	U-4.259	0.19	U-4.259	5.0% - 2.1%

* الوحدة (واط / م² م) (م.° / واط) وكذلك الوحدة (م.° / واط) تعادل الوحدة (م.° ك. / واط).

c.i = عزل مستمر

f.i = معزول تمامًا

جدول ٥ - ١ متطلبات غلاف المبنى للمنطقة المناخية ٣						
شبه مكيفة		سكنية		غير سكنية		العناصر المعتمدة
قيمة (R) الدنيا	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة (R) الدنيا للزل* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة (R) الدنيا للزل* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	
أسطح المباني (الأسقف)						
R-0.42 c.i	U-1.759	R-2.38 c.i	U-0.397	R-2.38 c.i	U-0.397	العزل بالكامل فوق السطح
R-0.60 c.i	U-1.362	R-1.76 c.i	U-0.528	R-1.76 c.i	U-0.528	المباني المعدنية
R-1.50	U-0.647	R-5.96	U-0.216	R-4.40	U-0.272	العلية ذات العوارض الحديدية
						الجدران، فوق مستوى الأرض
R-0.39 c.i	U-1.588	R-1.67 c.i	U-0.591	R-1.34 c.i	U-0.698	الكتلة
R-3.05 c.i	U-0.312	R-3.77 c.i	U-0.255	R-3.77 c.i	U-0.255	المبنى المعدني
R-0.53 c.i	U-0.964	R-2.43 c.i	U-0.340	R-2.43 c.i	U-0.340	ذات الإطار الحديدي
						الجدران، تحت مستوى الطابق الأرضي
R-0.62c.i.	C-1.305	R-0.62c.i.	C-1.305	R-0.62c.i.	C-1.305	الجدران، تحت مستوى الطابق الأرضي
						الأرضيات
						الكتلة
R-1.22 c.i	U-0.567	R-1.22 c.i	U-0.567	R-1.22c.i	U-0.567	العوارض الحديدية
R-1.09 c.i	U-0.624	R-1.09 c.i	U-0.624	R-1.09 c.i.	U-0.624	البلاطات الأرضية
						غير مكيفة
R-1.18 f.i	F-0.727	R-1.18 f.i	F-0.727	R-1.18 f.i.	F-0.727	الأبواب المعتمدة
						المتارجحة
	U-2.84		U-2.84		U-2.84	غير المتارجحة
	U-5.90		U-5.90		U-5.90	
قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميعات	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميعات	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميعات	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط / م ^٢ م ^٢	النوافذ
						الزجاج العمودي 0% إلى 40% من الجدار

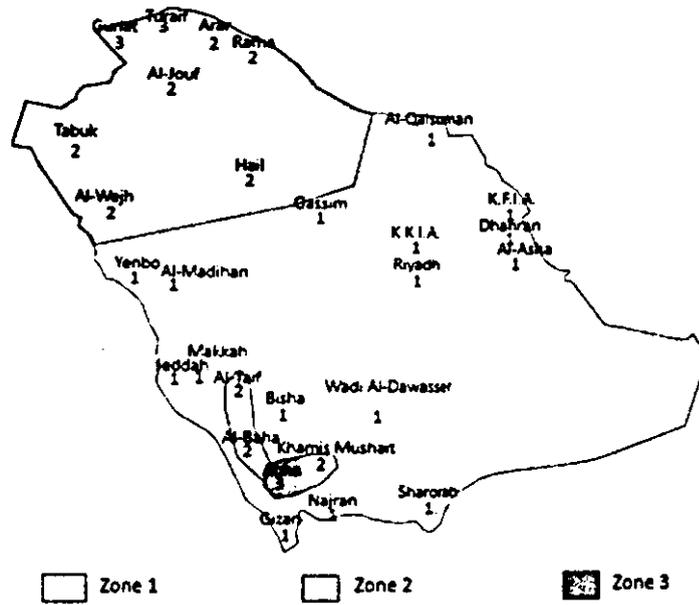
NR	U-2.89	0.25	U-2.89	0.25	U-2.89	التأطير غير المعنني (الكل)
	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التأطير المعنني
	U-2.89		U-2.89		U-2.89	(المستائر الجدارية / واجهة المخزن) d
	U-2.89		U-2.89		U-2.89	التأطير المعنني (المدخل)
						التأطير المعنني (الأخرى جميعها)
						الزجاج العمودي < 40% إلى 50% من الجدار
NR	U-2.38	0.25	U-2.38	0.25	U-2.38	التأطير غير المعنني (الكل)
	U-2.38		U-2.38		U-2.38	التأطير المعنني
	U-2.38		U-2.38		U-2.38	(المستائر الجدارية / واجهة المخزن) d
	U-2.38		U-2.38		U-2.38	التأطير المعنني (المدخل)
						التأطير المعنني (الأخرى جميعها)
						الزجاج العمودي < 50% إلى 100% من الجدار
NR	U-1.87	0.25	U-1.87	0.25	U-1.87	التأطير غير المعنني (الكل)
	U-1.87		U-1.87		U-1.87	التأطير المعنني
	U-1.87		U-1.87		U-1.87	(المستائر الجدارية / واجهة المخزن) d
	U-1.87		U-1.87		U-1.87	التأطير المعنني (المدخل) d _{oo}
						التأطير المعنني (الأخرى جميعها)
						القباب مع حواف زجاج، % من السقف
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	0% - 2.0%
	U-4.259	0.16	U-4.259	0.19	U-4.259	2.1% - 5.0%
						القباب مع حواف بلاستيك، % من السقف
NR	U-4.259	0.27	U-4.259	0.34	U-4.259	0% - 2.0%
	U-4.259	0.27	U-4.259	0.27	U-4.259	2.1% - 5.0%
						القباب من دون حواف الكل، % من السقف
NR	U-4.259	0.19	U-4.259	0.36	U-4.259	0% - 2.0%
	U-4.259	0.19	U-4.259	0.19	U-4.259	2.1% - 5.0%

* الوحدة (واط / م² م²) تعادل الوحدة (واط / م² ك)، وكذلك الوحدة (م² م² / واط) تعادل الوحدة (م² ك / واط).

c.i = عزل مستمر

f.i = معزول تمامًا

البيانات المناخية - للمباني غير السكنية:



ج

قيم الانتقال الحراري - للمباني السكنية:

الجدول ٢,٥ متطلبات غلاف البناء للمنطقة ١ (نظام وحدات القياس الدولية)

مبنى سكني غير مكيف		مبنى سكني مكيف		العناصر المعتمدة
قيمة (R) الدنيا العزل* م ² /واط	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط/م ²	قيمة (R) الدنيا للعزل* م ² /واط	قيمة (U) القصوى للتجميعات* واط/م ²	
السقف				
R-2.5 C.I.	U-0.4	R-3.54 C.I.	U-0.272	العزل الكامل فوق السطح (العزل المستمر)
الجدار، فوق مستوى سطح الأرض				
R-2.2 C.I.	U-0.453	R-2.36 C.I.	U-0.403	كامل الجدار (العزل المستمر)**
غير مطلوب	C-6.473	R-1.3 C.I.	C-0.678	الجدار، تحت مستوى سطح الأرض
الأرضيات				
R-0.7 C.I.	U-0.78	R-1.5 C.I.	U-0.496	كامل الجدار
R-3.3	U-0.296	R-3.3	U-0.296	العوارض الفولاذية
R-3.3	U-0.288	R-5.3	U-0.188	أخرى
غير مطلوب	F-1.263	R-2.6 لـ ٦٠ مم	F-0.90	بلاط أرضية الطابق الأرضي
الأبواب المعتمدة				
	U-2.839		U-2.839	كافة التجميعات
قيمة الكسب الحراري الشمسي القصوى للتجميعات	قيمة (U) للقصوى للتجميعات* واط/م ²	قيمة الكسب الحراري الشمسي للقصوى للتجميعات	قيمة (U) للقصوى للتجميعات* واط/م ²	نسق النوافذ
الزجاج السعودي، ٢٥-٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.668	كافة التجميعات:
الزجاج السعودي، < ٢٥% إلى ٥٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.38	كافة التجميعات:
الزجاج السعودي، < ٥٠% إلى ١٠٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-1.87	كافة التجميعات:
القباب مع حوائطها، % من السقف				
SHGC-0.35	U-10.22	SHGC-0.35	U-4.259	٠-٣% جميع الأنواع
	غير مطلوب	- 52 -	٤,٠ (٥٠ ACH)	مقاومة الهواء في المباني

* الوحدة (واط / م² °م) تعادل الوحدة (واط / م² ك)، وكذلك الوحدة (م² / واط) تعادل الوحدة (م² ك / واط).
 ** يسمح باستخدام قيمة معامل انتقال الحرارة (U = 0.611) وقيمة معامل المقاومة الحرارية (R = 1.52) في المبنى السكني المكيف فقط بدلاً عن القيم المذكورة بالجدول (٢.٥).

الجدول ٢.٥ متطلبات غلاف البناء للمنطقة ٢ (نظام وحدات القياس الدولية)				
مبنى سكني غير مكيف		مبنى سكني مكيف		العناصر المعتمدة
الدفنبا (R) قيمة	القصى (U) قيمة للتجميعات	الدفنبا (R) قيمة	القصى (U) قيمة للتجميعات	
للغزل	م.م ² / واط / م	للغزل	م.م ² / واط / م	
واط / م.م ²		واط / م.م ²		
R-2.2 C.I.	U-0.453	R-2.80 C.I.	U-0.340	الموقوف للغزل الكامل لغرق السطح (الغزل المستمر)
R-1.95 C.I.	U-0.513	R-2.06 C.I.	U-0.454	الجدار، فوق مستوى سطح الأرض الكلي (الغزل المستمر)**
غير مطلوب	C-6.473	R-1.3 C.I.	C-0.678	الجدار، تحت مستوى سطح الأرض
R-0.7 C.I.	U-0.78	R-1.5 C.I.	U-0.496	الأرضيات
R-3.3	U-0.296	R-3.3	U-0.296	كامل الجدار
R-3.3	U-0.288	R-5.3	U-0.188	العوارض الفولاذية
غير مطلوب	F-1.263	R-2.6	F-0.90	أخرى
				بلاط أرضية الطابق الأرضي
		لـ ٦٠ سم		
	U-2.839		U-2.839	الأبواب المعتمدة كافة التجميعات
قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصى للتجميعات	القصى (U) قيمة للتجميعات	قيمة معامل الكسب الحراري الشمسي القصى للتجميعات	القصى (U) قيمة للتجميعات	
م.م ² / واط / م		م.م ² / واط / م		نسق النوافذ
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.668	الزجاج العسوي، < ٢٥% من الجدار كافة التجميعات:
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.38	الزجاج العسوي، < ٢٥% إلى ٥٠% من الجدار كافة التجميعات:
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-1.87	الزجاج العسوي، < ٥٠% إلى ١٠٠% من الجدار كافة التجميعات:
SHGC-0.35	U-10.22	SHGC-0.35	U-4.259	المناور مع حوافها، زجاج، % من السقف جميع الأنواع 3% - 0%
				مقاومة الهواء في المباني (ACH50) 4.0 غير مطلوب

* الوحدة (واط / م² °م) تعادل الوحدة (واط / م² ك)، وكذلك الوحدة (م² / واط) تعادل الوحدة (م² ك / واط).
 ** يسمح باستخدام قيمة معامل انتقال الحرارة (U = 0.611) وقيمة معامل المقاومة الحرارية (R = 1.52) في المبنى السكني المكيف فقط بدلاً عن القيم المذكورة بالجدول (٢.٥).

الجدول ٢.٥ متطلبات غلاف البناء للمنطقة ٣ (نظام وحدات القياس الدولية)

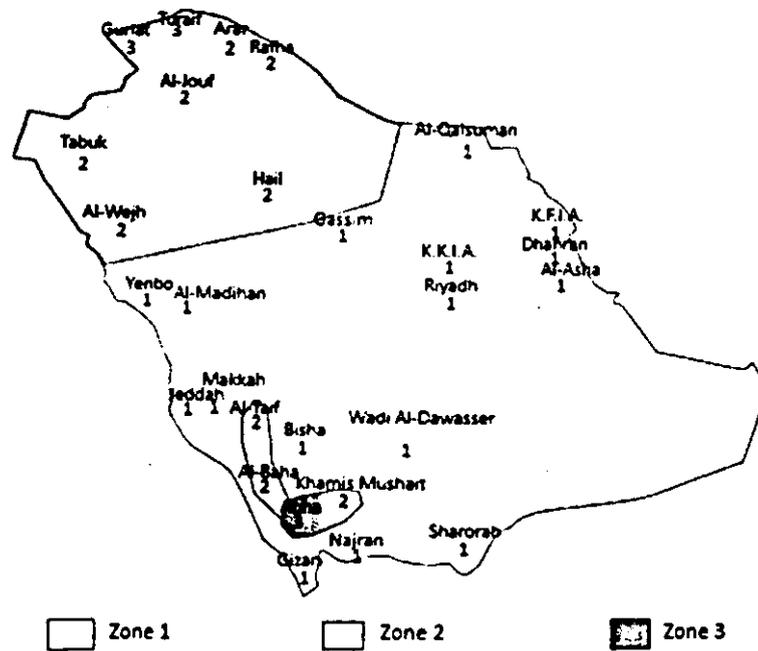
مبنى مكيف غير مكيف		مبنى مكيف مكيف		العناصر المعتمدة
قيمة (R) الدنيا للزلزل م ² /واط	قيمة (U) التصوي للتجميعات واط/م ²	قيمة (R) الدنيا للزلزل م ² /واط	قيمة (U) التصوي للتجميعات واط/م ²	
المسقوف				
R-1.8 C.I.	U-0.527	R-2.38 C.I.	U-0.397	الزلزل الكامل فوق السطح (الزلزل المستمر)
الجدار، فوق مستوى سطح الأرض				
R-1.7 C.I.	U-0.592	R-1.81 C.I.	U-0.511	الكلبي (الزلزل المستمر) **
غير مطلوب	C-6.473	R-1.3 C.I.	C-0.678	الجدار، تحت مستوى سطح الأرض
الأرضيات				
R-0.7 C.I.	U-0.78	R-1.5 C.I.	U-0.496	الكلبي
R-3.3	U-0.296	R-3.3	U-0.296	العوارض الفولاذية
R-3.3	U-0.288	R-5.3	U-0.188	أخرى
غير مطلوب	F-1.263	٢.٦-R لـ ٦٠ سم	F-0.90	بلاط أرضية الطابق الأرضي
الأبواب المعتمدة				
	U-2.839		U-2.839	كافة التجميعات
قيمة الكسب الحراري الشمسي التصوي للتجميعات	قيمة (U) التصوي للتجميعات واط/م ²	قيمة الكسب الحراري الشمسي التصوي للتجميعات	قيمة (U) التصوي للتجميعات واط/م ²	نسق النوافذ
الزجاج الصودي، ٢٥-٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.668	كافة التجميعات
الزجاج الصودي، < ٢٥% إلى ٥٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-2.38	كافة التجميعات
الزجاج الصودي، < ٥٠% إلى ١٠٠% من الجدار				
غير مطلوب	U-3.695	SHGC-0.25	U-1.87	كافة التجميعات
المنور مع حوافها، زجاج، % من السقف				
SHGC-0.35	U-10.22	SHGC-0.35	U-4.259	٠-٣% جميع الأنواع
غير مطلوب		٤,٠ (٥٠ACH)		مقاومة الهواء في المباني

* الوحدة (واط / م²) تعادل الوحدة (واط / م² ك.)، وكذلك الوحدة (م² ك. / واط) تعادل الوحدة (م² ك. / واط).

** يسمح باستخدام قيمة معامل انتقال الحرارة ($U = 0.611$) وقيمة معامل المقاومة الحرارية ($R = 1.52$) في المعنى السكني المكيف فقط بدلا عن القيم المذكورة بالجدول (٢.٥).

وحدات C هي واط / م² / °م.
وحدات F هي واط / م. / °م.
وحدات R هي م² / واط.
وحدات U هي واط / م² / °م.

البيانات المناخية - للمباني السكنية:



ج

مرفق رقم 5



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère des Affaires Etrangères
et de la Communauté Nationale à l'Étranger
Ambassade d'Algérie au Caire

وزارة الشؤون الخارجية
والجالية الوطنية بالخارج
سفارة الجزائر بالقاهرة

الرقم 694 / 2022

تهدي المندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بالقاهرة
أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، قطاع الشؤون
الإقتصادية، إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة
إلى الإجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية، المنعقد من 11 إلى
13 سبتمبر 2022، تتشرف بالتاكيد على ملاحظات الوفد الجزائري خلال
الإجتماع المذكور والمتمثلة في:

- رفض الوثيقة المرفقة بجدول أعمال الإجتماع المذكور أعلاه، الذي تم
تعميمه من قبل الأمانة العامة على المندوبيات بموجب مذكرتها رقم
3/1040 المؤرخة في 10 اوت 2022، و المضمنة في (المرفق 03)،
الخاصة بالبيانات المناخية التصميمية المعنونة "خريطة التطبيق المناخي
للمغرب". تتعارض مع الأنظمة المعتمدة والمعمول بها في جامعة الدول
العربية في مجال الخرائط والحدود في الوطن العربي.
- طلب سحب هذه الوثيقة من جدول أعمال الإجتماع لمخالفتها لمذكرة
الأمانة العامة رقم 7/715/512/12 المؤرخة في 2021/12/07،

التي أكدت على "ضرورة العمل بخريطة الوطن العربي المعتمدة من جامعة الدول العربية".

- التأكيد على أن تلتزم الدول العربية الأعضاء في جامعة الدول العربية عند عرضها لخرائطها الوطنية بالحدود المعترف بها دولياً.

- طلب رفع الموضوع محل الاختلاف إلى مكتب معالي الأمين العام للبيت فيه والدعوة إلى إحترام القواعد المعتمدة في مجال الخرائط والحدود.

تغتتم المندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بالقاهرة هذه الفرصة لتعرب مجددا للأمانة العامة لجامعة الدول العربية، قطاع الشؤون الإقتصادية، إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، عن فائق إحترامها وتقديرها



القاهرة، في 12 سبتمبر 2022

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

قطاع الشؤون الإقتصادية

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

مرفق رقم 6

تقرير مهمة

تنفيذا لقرار معالي الأمين العام شاركت في أعمال الإجتماع (57) للجنة العربية العليا للتقييس والذي عقد يومي 20-21/3/2022 - بمدينة الرياض - المملكة العربية السعودية.

وفيما يلي تقرير حول المهمة.

- 1- عقد صباح اليوم الأول إحتفالية اليوم العربي للتقييس للعام 2022 تحت رعاية معالي الدكتور/ ماجد بن عبدالله القصبي - وزير التجارة بالمملكة العربية السعودية وشارك فيها رؤساء هيئات التقييس العربية، كما تم إلقاء كلمات لكل من معالي الدكتور/ سعد بن عثمان القصبي - محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة، وسعادة السيد/ سعود بن ناصر الخصيبي - رئيس هيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، سعادة السيد/ سيرجو موخिका - الأمين العام للمنظمة الدولية للتقييس (ISO)، سعادة المهندس/ عادل صقر الصقر - مدير عام المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين، ومعالي الدكتور/ ماجد بن عبدالله القصبي - وزير التجارة بالمملكة العربية السعودية. كما تم توزيع الشهادات على الشركات الحائزة على الجائزة العربية للجودة في دورتها الثانية.
- 2- أما مساء نفس اليوم فعقد الاجتماع (57) للجنة العربية العليا للتقييس بمشاركة رؤساء وممثلي هيئات التقييس العربية من ستة عشر دولة عربية والعديد من المنظمات الدولية والإقليمية والعربية بصفة مراقب.
- 3- إفتتح الإجتماع سعادة المهندس/ عادل الصقر - مدير عام المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين بكلمة رحب فيها برؤساء وممثلي هيئات التقييس العربية المشاركين من الدول العربية، كما رحب بالسادة رؤساء وممثلي المنظمات الدولية والإقليمية، كما شكر للمملكة العربية السعودية شعباً وحكومتاً وملكاً على الإستضافة الكريمة وكرم الوفادة وأشار سعادته بأن جدول الأعمال يتضمن العديد من البنود المهمة والتي يأمل مناقشتها والخروج بتوصيات قابلة للتطبيق لتعزيز العمل العربي المشترك في تطوير البنية التحتية للجودة في الدول العربية.
- 4- ترأس الاجتماع معالي الدكتور/ سعد بن عثمان القصبي - محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة وتم اعتماد جدول الأعمال على النحو التالي:

- عروض المنظمات الدولية والإقليمية.
- متابعة تنفيذ توصيات الاجتماع (56).
- تقرير الاجتماعيين الثاني والثالث للجنة العامة للمواصفات العربية.
- تقرير الاجتماع العاشر للجنة العربية لتقييم المطابقة.
- تقرري الاجتماع الخامس عشر للجنة متابعة تنفيذ الإستراتيجية العربية للتقييس والجودة 2019-2023.
- البرنامج العربي للحلال.
- الجائزة العربية للجودة.
- اليوم العربي للتقييس.
- تنسيق الموقف العربي في الاجتماعات والمحافل الإقليمية والدولية.
- موعد ومكان عقد الاجتماع (58) للجنة.
- 5- كما تمت مناقشة المقترحات المقدمة من جمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس، وذلك بناء على التوصية الصادرة من الاجتماع السابع للجنة الكودات الدائمة العربية.
- 6- اليوم الثاني خصص لمناقشة التقرير وتوصيات الإجتماع (57) للجنة العربية العليا للتقييس

وليد السيد العربي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

مرفق رقم 7



العدد: م/149/6
التاريخ: 2022/6/1

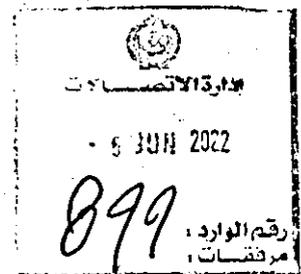
تهدي المنووية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 7/3/5/308/22 في 2022/3/1، وتتشفرف اعلامها بأن وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الدراسات، سبق وان ارسلت نتائج البحوث التي أجرتها جمهورية العراق لتحديث الكودات الآتية الى الجهات المعنية:

1. الكود العربي للخرسانة العربية.
2. الكود العربي للعزل الحراري.
3. الكود العربي للابنية الخضراء.
4. الكود العربي لمتطلبات الفراغ في المباني.
5. الكود العربي لميكانيكا التربة وتصميم الاساسات.

تغتتم المنووية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



- 63 -

www.mofa.gov.iq
cairpm@mofa.gov.iq

Tel.: +202 27358087 | +202 2735263
Fax: +202 2736507



9, Mohamed Mazhar St.,
Zamalek
Cairo

الى / الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ مقترحات حول تحديث الكودات العربية

إشارة الى ما ورد في البند الثاني (تحديث الكودات العربية) من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها السابع نود ان نقدم مقترحات جمهورية العراق الآتية:

1- فيما يخص الفقرة أولا (تحديث الكود العربي للأحمال والقوى):

ونقترح بهذا الخصوص الطلب من الدولة المقرر (المملكة الأردنية الهاشمية) في لجنة صياغة واعداد النسخة الأولى للكود العربي للأحمال والقوى للعمل كمقرر للجنة تحديث الكود العربي للأحمال والقوى التي تشكلها اللجنة الدائمة لتحديث الكودات العربية وعلى وفق نظام التحديث المعتمد في نظام عمل اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

2- فيما يخص الفقرة ثانيا (قيام الدول العربية التي حدثت كوداتها الوطنية بتحديث الكودات العربية التي اعتمدت عليها):

نود التأكيد على الاقتراح السابق الخاص بالطلب من الدول العربية المعنية ولاسيما جمهورية مصر العربية التي قامت بتحديث بعض من كوداتها المحلية للعمل كمقرر للجنة تحديث تشكلها اللجنة الدائمة لتحديث الكودات العربية المعتمدة على الكودات المصرية المحدثة وعلى وفق نظام التحديث المعتمد في نظام عمل اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

3- فيما يخص الفقرة ثالثا (دعوة الدول العربية بتقديم مقترحاتها حول تحديث بعض الكودات التي طرأت بشأنها مستجدات فنية)

نقترح الإفادة من البحوث التي أجريت في جمهورية العراق والمدرجة في الجدول اللاحق في تحديث الكودات التي تخصصها مواضيع البحوث على ان تكون الدول التي اعتمدت كوداتها في اعداد الكودات العربية الموحدة للعمل كمقرر في لجنة التحديث التي تشكلها اللجنة الدائمة لتحديث الكودات العربية وعلى وفق نظام التحديث المعتمد في نظام عمل اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

وكما مبين في الجدول المرافق.

وتقبلوا فائق الاحترام.

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

اسماء البحوث المنجزة والمقترح الإفادة منها في تحديث الكودات العربية الموحدة للبناء

الدولة المقر	الكود المعني	عنوان البحث
جمهورية مصر العربية	المنشآت الخرسانية المسلحة	1- مناقشة اساليب تقويم الخرسانة بموجب الكود العربي الموحد للخرسانة المسلحة. 2- تحديد النسب المسموحة لاملاح الكلوريدات في التربة الملامسة للخرسانة المسلحة. 3- تحديد الحدود القصوى لايون الكلوريد في الخرسانة وتأثيرها على حديد التسليح. 4- انتاج مونة مقاومة للحوامض باستعمال مواد بوليمرية. 5- حماية حديد التسليح من التآكل في الخرسانة الحاوية على السمنت المخلوط مع البوزولانا.
المملكة الأردنية الهاشمية	العزل المائي والرطوبي	-الاساليب والطرائق الحديثة وتطبيقها في عزل المباني الواقعة تحت سطح الارض من المياه وتغيير الاساليب التقليدية في العزل المائي للأسس.
المملكة الأردنية الهاشمية	العزل الحراري	1-الغاء تأثير الشوائب على الشفافية والعزل الحراري لزجاج النوافذ باستخدام التعقيم الفائق للمواد الاولية. 2-تحضير كتل خرسانية خفيفة الوزن ذات عزل حراري جيد. 3-تحديد الخواص الحرارية لمواد البناء العراقية ومواد العزل الحراري المتوافرة حالياً. 4-تأثير سمك التجويف الهوائي للجدار التجويفي (cavity wall) على كفاءة العزل الحراري ودراسة الخواص الحرارية للمواد المستخدمة.
جمهورية مصر العربية	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات	-تسليح التربة الضعيفة باستعمال مشبكات مصنعة محلياً.
المملكة الأردنية الهاشمية	متطلبات الفراغ في المباني	-تقييم المساحة الدنيا للوحدة السكنية لأسرة متوسطة العدد لأشغال الحيز الفضائي الأمثل.
جمهورية مصر العربية	التكييف والتبريد والتدفئة المركزية	-أثر الكاسرات الخضراء في تحسين البيئة الداخلية للمباني السكنية.

مرفق رقم 8

State of Palestine
Ministry of Public Works & Housing
General Directorate for Researches, Studies
and Development



دولة فلسطين
وزارة الأشغال العامة والإسكان
الإدارة العامة للأبحاث والدراسات والتطوير

للمرور البريدي P 6028721

التاريخ: 2022-4-25

**إلى: الامانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد
 المالية والخد من الكوارث)
 الامانة الفنية للجنة الدائمة لكوادات البناء العربية**

تهدبكم وزارة الأشغال العامة والإسكان لطيب تحبتها، وعطفاً على ما ورد في قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الدورة المالية (109) على المستوى الوزاري رقم (2338- ق.ع 109- 10-2-2022) بشأن تعيين أعضاء كودات المرحلة الثانية*، وبالإشارة إلى الفقرة أولاً والتي تضمن على تشكيل لجان أعداد كودات المرحلة الثانية* نطلبكم أن ترشح دولة فلسطين كالتالي:

م. عزيم جلان	لجنة صياغة الكود العربي الموحد
جوال: 00972594277601	
إيميل: allan@mpwh.pna.ps	

مع فائق التكبير والاحترام،

م. علي شاهين
 مدير عام الأبحاث و الدراسات و التطوير

تسبلاً: الرقم المساعد للشؤون الإسكان
 في مبنى دائرة الدراسات و الأبحاث و الكودات
 : العنوان:

مرفق رقم 9

"المفردات المقترحة للكود العربي الموحد"

الباب الاول : العموميات

- جمال المدينة
- اخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية
- ادارة مشروعات التشييد

الباب الثاني : البنية الأساسية

- محطات تنقية (تحلية) مياه الشرب والصرف الصحي
- محطات تنقية (تحلية) مياه الشرب
- الروافع لمياه الشرب
- محطات الرفع لمياه الصرف الصحي
- اعمال معالجة مياه الصرف الصحي لاعادة استخدامها في المجالات المختلفة
- التشغيل والصيانة لمحطات تنقية (تحلية) مياه الشرب والصرف الصحي
- الشبكات والمواسير لمياه الشرب والصرف الصحي
- خطوط الشبكات والمواسير لمياه الشرب
- خطوط الشبكات والمواسير لمياه الصرف الصحي
- اعمال الطرق
- الدراسات الاولية للطرق
- هندسة المرور
- التصميم الهندسي للطرق
- مواد الطرق واختباراتها
- تصميم وانشاء الجسور
- التصميم الانشائي للطرق
- حماية الطرق من الأمطار والسيول والرمال المتحركة
- معدات تنفيذ الطرق
- اشتراطات تنفيذ أعمال الطرق داخل وخارج المدن
- أعمال الصيانة
- مدونة المواصفات
- الجسور

الباب الثالث: المعايير التصميمية الوظيفية للمباني

- متطلبات الفراغ في المباني
- متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة

- ماوي السيارات
- المبني التطيعة
- الصوامع
- الاماكن العلاجية (للمستشفيات)
- اماكن العبادة
- المبني التجارية
- الفنادق والمنشآت السياحية
- مبني المحاكم
- المنشآت الاصلاحية والامنية
- الاسواق العامة والتخزين
- المبني الترابية (مصلح - سونما - اوبرا)
- الملاهي
- المستشفيات والمنشآت الصحية

الباب الرابع :كودات الاعمال الانشائية

- الاحمال والقوى
- ميكانيكا التربة واستطلاع الموقع
- دراسة الموقع
- الاختبارات المعملية
- الاساسات الضحلة
- الاساسات العميقة
- الاساسات على التربة ذات المشاكل
- الاساسات المعرضة للاهتزازات والاحمال الديناميكية
- المنشآت المتعددة
- الاعمال الترابية ونزح المياه
- المصطلحات الفنية
- الاحتياجات المطلوبة في تصميم المبني المقاومة للزلازل
- المنشآت الخرسانية المسلحة
- المنشآت العامة في تنفيذ المشاريع الانشائية
- اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة
- السلالات
- المنشآت الخرسانية سابقة الصب
- مواد البناء واستعمالها في صناعة البناء
- الخرسانة سابقة الاجهاد

الباب الخامس : خدمات المباني

- التركيبات الصحية في المباني
- هندسة التركيبات الصحية في المباني

- الأعمال التنفيذية للمياه الساخنة وحمامات السباحة
- تجهيز المطابخ والمغاسل التجارية
- الأعمال الكهربائية في المباني
- التمديدات الكهربائية وتركيباتها
- الإضاءة
- الحماية من الصواعق
- مولدات الطوارئ
- أنظمة تحسين معامل القدرة
- أنظمة التلويح
- المصاعد في المباني
- المصاعد الكهربائية
- المصاعد الهيدروليكية
- السلام - المشابك الكهربائية
- التكييف والتبريد والتدفئة المركزية
- تكييف الهواء
- التبريد
- التحكم والكهرباء لمعدات التكييف والتبريد
- التدفئة المركزية
- التهوية الميكانيكية
- التلويح
- حماية المنشآت من الحريق
- حماية المنشآت من الحريق
- أنظمة خدمات المبنى للحد من الحريق
- أنظمة الكشف والإنذار من الحريق
- المواصفات الفنية للأعمال الميكانيكية

الباب السادس : المباني الملائمة للعوامل البيئية

- العزل الحراري
- العزل المائي والرطوبة في المباني
- العزل الصوتي
- المباني الموفرة للطاقة
- المباني السكنية
- المباني غير السكنية
- التهوية الطبيعية
- متطلبات الإضاءة الطبيعية
- التخلص من النفايات في المباني المختلفة
- الابنية الخضراء
- المدن الذكية

مرفق رقم 10

التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق خلال عام 2022

بناء على ما ورد في البند الرابع الفقرة ثانيا من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها السابع بخصوص قيام الدول العربية بموافاة الأمانة الفنية اللجنة الدائمة بالتقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء. نود ان نقدم هذه الورقة الخاصة بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق بعد اجتماع اللجنة الدائمة السابع ولغاية الاجتماع الثامن عام 2022.

تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق

نظرا لثقافة جمهورية العراق بأهمية مشروع تطبيق الكودات العربية الموحدة في تحقيق اهداف الجامعة العربية فضلا عن توثيق العلاقات والروابط مع الدول العربية يستمر العمل في مشروع (اعداد مدونات البناء والمواصفات الفنية العراقية لأعمال البناء وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء)، الذي كلف مجلس الوزراء العراقي بإنجازه وزارة الاعمار والإسكان بالتنسيق مع الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية وبقية وزارات الدولة والجهات ذات العلاقة لغرض تنفيذ الالتزامات الخاصة بتطبيق الكودات العربية بموجب قرارات الجامعة العربية /اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

وقد حققت جمهورية العراق عدة إنجازات في مجال اعداد وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء من أهمها:

1- انجاز المسودة الأولية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية، اذ عملت كمقرر للجنة اعداد الكود بالاشتراك مع دولتي فلسطين والكويت. وقد جرى توزيع المسودة على الدول العربية لغرض ابداء الملاحظات بصدها تمهيدا لمناقشتها في اجتماع اللجنة الدائمة الثامن.

2- انجاز تحديث أربع مدونات (كودات) ومواصفتين فنيتين بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP وزارة البيئة العراقية ضمن برنامج التخلص من المواد المستفدة لطبقة الأوزون بما يتوافق مع متطلبات بروتوكول مونتريال لحماية طبقة الأوزون، إذ تم انجاز تحديث المدونات والمواصفات الفنية التالية:

- 1- مدونة التلطيح / م.ب.ع 6/404 2- مدونة العزل الحراري م.ب.ع 501 3- مدونة التبريد / م.ب.ع 2/404
- 4- مدونة التدفئة المركزية / م.ب.ع 4/404 5- المواصفات الفنية العراقية لاعداد مدونات البناء والمواصفات الفنية العراقية لأعمال البناء
- م. ب. ع 406 6- المواصفات الفنية للأعمال المدنية م.ب.ع 300

ومن الجدير بالذكر ان العمل مستمر في تحقيق اهداف مشروع اعداد مدونات البناء والمواصفات الفنية العراقية لأعمال البناء وتطبيق الكودات العربية الموحدة اذ نفذ المشروع سابقا مجموعة من الانشطة في هذا المجال تمثلت في:

أ- طباعة (21) كوداً من الكودات العربية الموحدة للبناء، بعدد كلي مقداره (15000) نسخة جرى توزيعها على الجامعات وبقية الجهات المختصة في جميع المحافظات العراقية. وقد جرى تجهيز بعض الدول العربية بنسخ من الكودات العربية الموحدة التي طبعت في جمهورية العراق.

ب- اجراء (13) بحثاً لتطوير وتحديث محتويات الكودات العربية الموحدة للبناء من قبل كل من دائرة بحوث البناء والمركز الوطني للمختبرات الانشائية وجرى ارسال مجموعة من تلك البحوث الى الامانة الفنية للجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة لغرض اعمامها على الدول العربية والاستفادة منها في تحديث الكودات العربية. وقد فاتحت جمهورية العراق الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية للإفادة من نتائج البحوث في تحديث الكودات العربية الموحدة التي تخصصها هذه البحوث.

ت- انشاء واشغال بناية في مقر المركز الوطني للمختبرات والبحوث الانشائية تحتوي على مختبرات متخصصة بإجراء البحوث لصالح مشروع تطبيق الكودات العربية الموحدة 7-

ث- تشكيل هيئة دائمة من المتخصصين لتحديث وتطوير الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق للتسيق مع الجهات التنفيذية والبحثية والاستشارية لانجاز خطة التحديث بموجب لائحة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية.

ج- التسيق مع الجامعات العراقية والتعاون في تنظيم عدد من الندوات التمريرية بمدونات البناء العراقية، والكودات العربية الموحدة فضلا عن تنظيم الحلقات النقاشية حول كيفية تطبيق الكودات العربية الموحدة ومدونات البناء وادخالها ضمن المناهج الدراسية الجامعية بادرت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الى عقدها بالتعاون مع إدارة المشروع ويجري متابعة توصيات هذه الندوات التي تضمنت النقاط الآتية:

أ- التأكيد على جميع وزارات الدولة ومنظمات المجتمع المدني بإشاعة ثقافة تطبيق المدونات والموصفات الفنية والكودات في جميع اعمال البناء التي تنفذ في البلد سواء الحكومية او الاهلية.

ب- قيام وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بتضمين المدونات العراقية وكودات البناء ضمن المناهج الدراسية في كلية الهندسة والمعاهد الفنية

ج- دعوة الكليات والمعاهد الهندسية الى اقامة دورات تعليم مستمر وورش عمل لغرض التعريف بالكودات والمدونات.

د- الاستفادة من وسائل الاعلام المرئية والمقروءة والمسموعة بالتعريف والتثقيف للمشروع الوطني لتطبيق المدونات والمواصفات الفنية وكودات البناء

هـ- إصدار قانون موحد للبناء يشتمل على تنظيم أعمال البناء من نواحي التخطيط والتصميم والتدقيق والمصادقة ومنح الاجازات والتفتيش ومراقبة التنفيذ ومنح إجازة صلاحية إشغال المبنى والصيانة

و- التأكيد على جميع الجهات التنفيذية العراقية والاجنبية بتطبيق المدونات والمواصفات العراقية والكودات العربية الموحدة للبناء في المشاريع التي تنفذها في العراق.

ز- تضمين الوثائق القياسية للمناقصات نصا يتضمن تنفيذ اعمال المشاريع على وفق الكودات العربية والمدونات والمواصفات الفنية لأعمال الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية والصحية ومواصفات الطرق والجسور.

ح- التاكيد على تضمين المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في المناهج الدراسية وادخالها كخيار اضافي جنباً الى جنب مع الكودات العالمية المعتمدة لتلبية حاجة سوق العمل لذلك

ط- شمول مواضيع المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في رسائل واطارح الماجستير والدكتوراه ومشاريع التخرج

ي- تكليف بعض المختصين من اعضاء هيئات التدريس في كليات الهندسة لتهيئة شروحات تفصيلية، مساعدات تصميمية، كرايس، و برامج لتسهيل فهم و تطبيق المدونات فضلا عن تكليفهم باعداد او تأليف كتب منهجية او مرجعية تتضمن متطلبات مدونات البناء العراقية و الاشارة اليها من خلال امثلة توضيحية الى جنب الكودات العالمية

ك- توفير موقع للمدونات العراقية و الكودات العربية يسهل الوصول اليه و الحصول على المدونات المطلوبة بعد تطوير الموقع الحالي لوزارة الاعمار و الاسكان و البلديات العامة و نشر الرابط الخاص به في المواقع الالكترونية للجامعات العراقية للتشجيع على الافادة من المدونات فضلا عن اصدار مجلد يشمل جميع المدونات و الكودات المعتمدة

ل- اعداد برنامج لمتابعة الخريجين الذين درسوا المدونات العراقية والكودات العربية لتدقيق مدى الاستفادة من ذلك و تقويم امكانية تطبيقها في المشاريع المنفذة

7- التسيق مع نقابة المهندسين العراقية في عقد عدد من الندوات والورش في مقر النقابة وفروعها في المحافظات وتشكيل لجنة في مركز النقابة مهمتها التعريف بالمدونات العراقية والكودات العربية الموحدة لدى المهندسين المنتمين للنقابة، فضلا عن وضع برنامج لتدريب المهندسين على تطبيق المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة والتخطيط لاجراء اختبار للمهندسين عن المدونات العراقية والكودات العربية عند طلب الترقية للمراتب الهندسية و كذلك منحهم عنوان مهندس محترف.

8- تنظيم الدورات التدريبية حول الكودات و المدونات.

بعد مناقشة اللجنة العليا لمشروع (المدونات العراقية و تطبيق الكودات العربية الموحدة) حاجة المشروع (بعد دخول نتاجاته من المدونات موضوع التطبيق) الى تنظيم دورات تعريفية بمناهج هذه المدونات وكيفية العمل بها اصدرت توصية بأعداد مناهج تدريبية تعريفية بكيفية العمل بمدونات البناء العراقية، واعام هذه المناهج التدريبية على تشكيلات وزارات الدولة لغرض الاستفادة منه، وتقرر تكليف المكاتب الاستشارية الهندسية للجامعات بتنظيم دورات تدريبية حول المدونات بالتنسيق مع نقابة المهندسين.

9- تشريع الزام تطبيق المدونات

أصدر مجلس الوزراء اعاما يتضمن تعليمات لإلزام جميع للوزارات والجهات الاخرى في البلد بتطبيق المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في المشاريع المنفذة من قبلها.

10- المشاركة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP واللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في تحديث الكود العربي العزل الحراري وكود التبريد والتكييف والتدفئة المركزية وحضور ممثلين عن جمهورية العراق في الاجتماعات التي تخص التحديث.

للتفضل بالاطلاع..... وتقبلوا وافر الاحترام

ع. علي

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

مرفق رقم 11



الأمانة العامة
القطاع الاقتصادي
إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

أسماء منسقي
الاتصال للجنة الدائمة لكودات البناء العربية.

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
المملكة الأردنية الهاشمية	الدكتور/ جمال قطيشات	أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني هاتف: 0096265857579 فاكس: 0096265857579 E-mail: jamalqtaishat@hotmail.com
دولة الإمارات العربية المتحدة	المهندس الدكتور/ عبدالله فكري	مدير إدارة التخطيط وتقييم الأداء الاستراتيجي بوزارة الإشغال العامة هاتف : 00971504449334 فاكس: 0097192221296 E-mail: fkryabd@yahoo.com
مملكة البحرين	المهندسة/أمل عبد النبي خلف	مدير إدارة هندسة المواد - وزارة الأشغال ص.ب: 5- المنامة - مملكة البحرين ت: 0097317812423 Email: nooraMG@works.gov.bh
الجمهورية التونسية	المهندس/ نور الدين سليم	مهندس عام بديوان السيد وزير التجهيز والاسكان والبنية التحتية Email: Nouredine.slim@mehat.gov.tn
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	السيد/ العابد حكيمي	مدير تكنولوجيا البناء - وزارة الاسكان وال عمران ولمدية Email: laabedh@gmail.com
جمهورية جيبوتي	المهندس/ محمد علي حسين	مدير إدارة الإسكان والتعمير هاتف: 0025321356034 جوال: 0025377010090 فاكس: 0025321351618 E-mail: lyfousa@yahoo.fr

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
<p>أمين عام اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي جوال: 00966505485258 Email: s.shuail@sbc.gov.sa</p> <p>منسق الاتصال للمملكة - مهندس مدني - مدير مكتب الأمين العام جوال: 00966583033311 فاكس: 00966114074602 Email: a.alghamdi@sbc.gov.sa</p>	<p>المهندس/سعد بن صالح بن شعيل</p> <p>المهندس/ عبدالله بن سعيد الغامدي</p>	المملكة العربية السعودية
<p>الأمين العام للصندوق القومي للإسكان والتعمير هاتف: 00249122668812 - 00249936364141 جوال: 00447828936698 Email: abudafair@hotmail.com</p>	<p>الدكتور/ الهادي عبدالله إدريس أبو ضفائر</p>	جمهورية السودان
<p>لجنة الكود العربي السوري دمشق - ص.ب: 60652 هاتف : 0096394260797 - 00963113115096 E-mail: ahmadslh@scs-net.org a-hassan@scs-net.org E-mail:</p>	<p>الدكتور/ أحمد الحسن</p>	الجمهورية العربية السورية
		جمهورية الصومال الديمقراطية
<p>مدير عام دائرة المباني وكالة/مدير مشروع المدونات العراقية وتطبيق الكودات العربية الموحدة موبيل: 07711563763 Email: debushrahmabany@gmail.com</p> <p>ممثل العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية (كلية الهندسة / جامعة الكوفة) موبيل: 009647801315352 هاتف: 009647810001211 E-mail: ali.altamimy@yahoo.com</p>	<p>السيدة/ بشرى انعام عباس سلمان</p> <p>الدكتور المهندس/ علي عبد الحسين مجبل التميمي</p>	جمهورية العراق
<p>المستشار بالأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط</p>	<p>المهندس/ سلطان بن حمدون الحارثي</p>	سلطنة عمان
<p>مدير دائرة المواصفات والكودات ت: 00970592899221 Email: wjabarin@mpwh.pna.ps</p>	<p>المهندس/ وسيم جبارين</p>	دولة فلسطين
<p>رئيس المكتب الفني لكود البناء الخليجي - أمين اللجنة العليا للمكتب الفني لكود البناء الخليجي - رئيس قسم التشييد ومواد البناء في إدارة المواصفات والمقاييس بوزارة البيئة هاتف: +97444261535 جوال: +97455833222 E-mail: nbnaemi@mme.gov.qa</p>	<p>السيد/ ناصر بخيت النعيمي</p>	دولة قطر

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
جمهورية القمر المتحدة		
دولة الكويت	المهندس/إبراهيم الناشي المهندس/ناصر عبد الكريم السعيد	مدير إدارة ضبط الجودة جوال: 99019869 Ibrahim.alnashi@pahw.gov.kw مدير إدارة التصميم جوال: 55555237 Nasser.alsaeed@pahw.gov.kw
جمهورية اللبنانية	السيد/ رودلف حداد	مهندس في المديرية العامة للتنظيم المدني هاتف: 009613316237
دولة ليبيا	المهندس/ محمود سعيد سالم صالح الزيتوني	عضو ومقرر اللجنة الوطنية العليا لإعداد الرمز الليبي هاتف : 00218919281505 فاكس: 00218927169948 Email: m.s_1979@yahoo.com
جمهورية مصر العربية	أ.د.م./أميمة صلاح الدين المهندس / طارق شفيق محمد عفيفي	رئيس لجنة الكودات العربية - جمهورية مصر العربية Email: o.omima@hotmail.com جوال: 00201001601985 مدير عام المكتب الفني لرئيس مجلس إدارة المركز القومي لبحوث الإسكان والبناء - منسق الاتصال هاتف : 0020233351564 فاكس : 0020233351564 جوال: 00201005444160 E-mail:tarek_afifi60@yahoo.com
المملكة المغربية	السيد/ توفيق بنعمرة السيدة/ جميلة الحريري	رئيس قسم التقنين والنهوض بالجودة بمديرية الجودة والشؤون التقنية ت: +212537577580 Email: tbenamra@yahoo.fr رئيسة مصلحة الفعالية الطاقية والطاقات المتجددة بنفس المصلحة ت: +212537577143 Email: amila.alharizi#gmail.com
الجمهورية الإسلامية الموريتانية	السيد/ محمد ولد الزامل السيد/ الشيخ مولاي عبد المالك	المدير المساعد لإدارة المباني والتجهيزات العمومية وزارة الإسكان والاستصلاح الترابي ت: 0022244482017 Email: mzamel@habitat.gov.mr مهندس معماري - رئيس مصلحة الدراسات بإدارة المباني والتجهيزات العمومية ت: 00222224555616 Email: yyahfd5@gmail.com

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
مستشار وزارة الأشغال العامة والطرق - وزارة الأشغال العامة والطرق هاتف: +967774214375 / +967737963000 +9672242520 E-mail:mutaafi@hotmail.com	م / عبدالله محمد علي متعافي	الجمهورية اليمنية

2022/9/15 Waraby

مرفق رقم 12

الى / الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
م/ مقترحات حول تقويم وتفعيل عمل اللجنة الدائمة

إشارة الى ما ورد في البند السابع (تفعيل عمل اللجنة الدائمة) المدمج مع البند الخامس (تقويم عمل اللجنة الدائمة) من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها السابع نود ان نقدم المقترحات الآتية:

1- فيما يخص الفقرة ثانيا من البند الخامس حول الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي مخاطبة الدول العربية للتأكيد على أهمية الحضور والمشاركة بفاعلية في نشاطات اللجنة الدائمة. والفقرة رابعا الخاصة باتخاذ المجلس قرارا بقيام الدول العربية بتمويل إجراءات تطبيق الكودات العربية

نقترح قيام الأمانة الفنية عرض إجابات المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمناقشتها في الاجتماع الثامن للجنة.

2- فيما يخص الفقرة خامسا من البند الخامس حول الطلب من وزارات الإسكان والتعمير في الدول العربية بتخصيص موازنات لنشاطات اعداد وتحديث الكودات.

نقترح قيام الأمانة الفنية عرض إجابات وزارات الإسكان والتعمير العربية بخصوصه لمناقشتها في الاجتماع الثامن للجنة.

3- فيما يخص الفقرة ثالثا من البند الخامس حول دعوة الدول العربية لاصدار التشريعات للالتزام بتطبيق الكودات بالتوازي مع الكودات الوطنية او الدولية المعتمدة لديهم.

نقترح قيام الأمانة الفنية عرض إجابات الدول العربية بخصوصها لغرض مناقشتها في الاجتماع الثامن للجنة.

4- فيما يخص الفقرة ثانيا من البند السابع حول الطلب من الدول العربية ابداء الملاحظات بخصوص الورقة المقدمة من جمهورية العراق حول تفعيل عمل اللجنة الدائمة.

نود الإشارة الى عدم تلقينا أي ملاحظة من أي دولة عربية بخصوص الورقة مما يؤكد الحاجة الى تنشيط

تفاعل الدول العربية مع نشاطات اللجنة بما يضمن مشاركة الدول العربية لغرض تحقيق الأهداف والأسباب

الموجبة التي دعت الجامعة العربية إلى تشكيل اللجنة وضمان نجاحها في عملها المستقبلي، وبالتالي لتحقيق

الآتي:

- ضمان نجاعة الآليات المتبعة حاليا لتنفيذ بنود عمل اللجنة الواردة في النظام الداخلي
- تعزيز طرائق متابعة الإجراءات المطلوب اتخاذها من قبل كل دولة عربية،
- فضلا عن ضمان تحقيق السقوف الزمنية المحددة لإنجاز الفعاليات.

لذلك: نقترح مناقشة الإجراءات المدرجة لاحقا والواردة في الورقة السابقة خلال الاجتماع الثامن لغرض الاتفاق

على تطبيقها:

1- ان تكون مخاطبة الدول العربية عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية والذي ترتبط به اللجنة أو أي طريق آخر يضمن وصول قرارات وتوصيات اللجنة عن طريق جهة سيادية، كان تكون وزارة الخارجية في الدولة المعنية لتكون الاستجابة للإجراءات المطلوبة مضمونة التحقيق، ويكون التواصل والمتابعة من قبل اللجنة الدائمة مع تلك الجهة نفسها.

2- أن تقوم اللجنة الدائمة باستعراض نشاطات الجامعة العربية منذ عام ١٩٨٤ وكذلك نشاطات لجنة الكودات العربية منذ تأسيسها عام ٢٠٠٤ والجهود الكبيرة التي بذلتها الدول العربية في اعداد وصياغة كودات عربية موحدة لاعمال البناء وبيان الكودات التي تم إقرارها في كل مرحلة من المراحل السابقة لإعداد الكودات العربية الموحدة مع إبراز أهمية وفائدة نشاطات اللجنة لجميع الدول العربية بما ينسجم مع أهداف الجامعة العربية في توحيد وتنسيق الجهود المبذولة في جميع الجوانب الفنية والاقتصادية في جميع الدول العربية، ويمكن في هذا الصدد إصدار كراس يبين نشاطات اللجنة مع إيجاز لمحتويات كل كود، يتم توزيع نسخ منه لجميع الدول العربية، ويمكن الاستفادة من الكراس التعريفي الذي أعدته جمهورية العراق للمدونات (الكودات) العراقية المرسل سابقا الى الدول العربية.

3- التأكيد على ضرورة استمرار الجهود من قبل جميع الدول العربية في دعم فعاليات اللجنة كونها لجنة دائمة وهناك ضرورة في استمرار دورها في إصدار كودات جديدة ودعم قطاع البناء والتشييد في جميع الدول العربية بالتحديثات المستمرة ومواكبة التطورات التقنية العالمية في مختلف الحقول العلمية لأعمال البناء بما يدعم صناعة التشييد والبناء في الدول العربية.

4- التوضيح للدول العربية التي تطبق كودات اجنبية في اعمالها بان تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء سوف لن يلغي دور الكودات الاجنبية، وإنما سيكون تطبيق الكودات العربية الموحدة بالتوازي مع تطبيق الكودات الاجنبية مع حصول الفائدة من الكودات العربية كونها تراعي الظروف المحلية للدول العربية وبذلك تكون انسب للتطبيق في أغلب الحالات. وعلى هذا الأساس سوف لن يكون هنالك تقاطع بين الكودات العربية والاجنبية بل يمكن تحقيق حالة من التكامل بينها تنصب في مصلحة الدول العربية التي تطبقها.

وتقبلوا فائق الاحترام.

عم علي

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية / نائب رئيس اللجنة

مرفق رقم 13

أسماء الكودات العربية المعتمدة وزارياً حسب المرحلة والدولة المقرر

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقرر	العليل الاسترشادي
الأولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الأردن مصر	
الثانية	السلامة العامة السقالات	الأردن الأردن	
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات متطلبات الانشاءات الفولاذية	مصر الأردن	
الرابعة	متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وانذار الحريق (ج 1 ، ج 2، ج 3)	الأردن مصر	
الخامسة	العزل الحراري التمديدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران العاملة وغير العاملة	الأردن سوريا مصر	
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الأردن	
السابعة	المساعد (ج 1، ج 2) التكييف و التبريد و التدفئة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة الصب العزل الصوتي الانارة المباني الموفرة للطاقة البناء بالطين المساعد (ج 3)	مصر مصر الأردن سوريا الجزائر مصر مصر السودان مصر	
الثامنة	الطرق الجسور الابنية الخضراء الخرانات الخرسانية الحماية من الصواعق	مصر مصر الأردن الأردن الأردن	

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

مرفق رقم 14

The Permanent Mission of
State of Palestine
to the League of Arab States



المنووية الدائمة
لدولة فلسطين
لجامعة الدول العربية

التاريخ : 2022/5/11
الرقم : 5/1071/ف/2022

تهدي المنووية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المالية والحد من الكوارث) بالاشارة الى القرار الصادر عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته (109) والذي عقد بتاريخ 2022/2/10 في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بشأن تشكيل لجنة اعداد كودات المرحلة التاسعة.

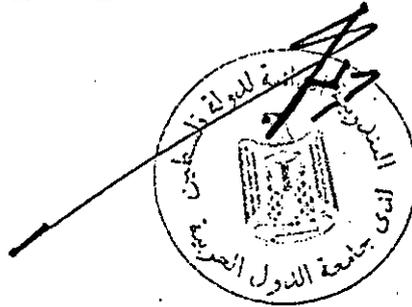
تشرف المنووية ان ترفق طيه اسماء السادة اعضاء اللجنة المشكلة من دولة فلسطين.

للتفضل بالاطلاع واتخاذ ما يلزم.

تغتم المنووية هذه المناسبة لتعرب الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المالية والحد من الكوارث) عن فائق التقدير والاحترام.

06308

12 MAY 2022
12 MAY 2022



State of Palestine
Ministry of Public Works & Housing
General Directorate for Researches, Studies
and Development



دولة فلسطين
وزارة الأشغال العامة والإسكان
الإدارة العامة للأبحاث والدراسات والتطوير

الرمز البريدي P 6028721

التاريخ: 2022-4-25

إلى: الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد
المالية والحد من الكوارث)
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

تهديكم وزارة الأشغال العامة والإسكان أطيب تحياتها، وعطفاً على ما ورد في قرار المجلس الاقتصادي
والاجتماعي في دورته العادية (109) على المستوى الوزاري رقم (2338-د.ع 109-10-2022)
بشأن "سير إعداد المرحلة التاسعة"
وبالإشارة إلى الفقرة أولاً والتي تنص على تشكيل لجان إعداد كودات المرحلة التاسعة
تعلمكم أن مرشحين دولة فلسطين هم المهندسين التالية أسمائهم وعلى الكودات التالية:

الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية	م. علي الشراونة جوال رقم: 00970594713094 إيميل: asharawneh@mpwh.pna.ps م. محمود أبو خوزران جوال رقم: 00970599152929 إيميل: mabukhaizaran@psi.pna.ps
تحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتكلفة المركزية	م. جمال جود الله جوال رقم: 00970594277519 إيميل: a.m.jud@hotmail.com
الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني الترفيحية	م. عماد أبو بكر جوال رقم: 00970592899210 إيميل: emadshosho2019@gmail.com م. شذى صفاني جوال رقم: 00970598562165 إيميل: Shatha@Rlwag.org

مع فائق التقدير والاحترام،،،

م. علي شاهين
مدير عام الأبحاث والدراسات والتطوير

مسئبة: الإيميل للمساعد لشؤون الإسكان
مدير دائرة المواصفات والكودات
المنسق:

- 88 -

مرفق رقم 15

السيدة الأستاذة الدكتور/ أميمة أحمد صلاح الدين

رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية.

تحية طيبة و بعد ،،،

بالإشارة الى خطاب سيادتكم بشأن متابعة المستجدات لما تم الوصول اليه في الكود العربي الموحد لإدارة مشروعات التشييد باعتبار ان الكود المصري لإدارة التشييد أساسا لصياغته ، نحيط سيادتكم علماً بأن الكود المصري لإدارة مشروعات التشييد قد تم تحديثه في الفترة السابقة و هو الآن في مرحلة الصياغة النهائية و سوف يتم ارساله الى حضراتكم في صورته النهائية في خلال شهر. علماً بأنه تم عمل بعض التعديلات عن النسخة الصادرة سنة 2009 و الطبعة الثانية لنفس الإصدار سنة ٢٠١٤ كما يلي:

- إضافة باب جديد لمرحلة بدء المشروع و الدراسات الأولية
- توضيح المدخلات و المخرجات الرئيسية لكل مرحلة من مراحل المشروع
- توضيح العمليات / الإجراءات الرئيسية للمرحلة
- وضع المسؤوليات لكل الأطراف على شكل مصفوفة في كل مرحلة

وننقل الى علمكم انه جاري العمل في اعداد مساعدات الكود و التي مزع الانتهاء منها في نهاية العام الحالي.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

أ.د. عادل السمادوني

رئيس اللجنة الدائمة

- 90 - لإعداد الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد

مرفق رقم 16

السيدة الاستاذ الدكتور/ أميمة أحمد صلاح الدين

رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

تحية طيبة وبعد،،

بالإشارة الى خطاب سيادتكم بشأن ماتم انجازه حتى الآن فى تحديث الكود الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية لعرضه على اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية والذي سوف يتم انعقاد الاجتماع الثامن الخاص به خلال الفترة من ١.١ إلى ٢٠٢٢/٩/١٣.

يرجى التكرم بالاحاطة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة لتطوير الكود العربى الموحد للتكييف والتبريد والذي سبق إعداد مقترح تطويره بواسطة اللجنة الفنية المشكلة لهذا الغرض وبالتعاون مع جامعة الدول العربية.

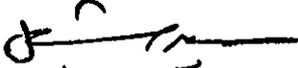
وفى هذا الصدد يرجى التكرم بالموافقة واتخاذ اللازم نحو الطلب من الأمانة العامة لمجلس الكودات العربية بالتواصل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة للتعاون من أجل:

- المساهمة فى تطوير الكود الموحد المشار إليه وفق المقترح المقدم مع الأخذ فى الاعتبار متطلبات الاستدامة.
- إقتراح وتنفيذ برنامج تدريبى للجهات المعنية والخبراء بالدول العربية بصورة تساهم فى تفعيل استخدام الكود فى الدول العربية.

كما يرجى التكرم بالاحاطة والأخذ علماً بالتطوير الذى تم لكود العزل الحرارى فى المباني بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة مع الطلب من الأمانة العامة لمجلس الكودات التواصل مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة لوضع وتنفيذ برنامج تدريبى للجهات المعنية والخبراء فى الدول العربية بصورة تساهم فى تفعيل استخدام الكود.

مقرر لجنة إعداد الكود الموحد

للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية



أ.د. سيد شبل



تقرير موجز حول اجتماع خبراء لجنة صياغة وتحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد عمان- الأردن (٢٦ و ٢٨ سبتمبر ٢٠١٩)

في إطار التعاون القائم بين الأمم المتحدة للبيئة و الأمانة العامة لجامعة الدول العربية من أجل تحديث الكودات العربية الخاصة بالعزل الحراري والتكييف والتبريد وذلك تزامناً مع التطورات الدولية البيئية وخاصة تعديل كيغالي لبروتوكول مونتريال، واستكمالاً للعمل الذي تم في اطار تحديث صياغة وتحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد وللإجتماع الذي عقد في القاهرة خلال ١٨-١٩ ديسمبر ٢٠١٨ لمتابعة العمل الذي أطلقه برنامج المساعدة على الامتثال لتنفيذ بروتوكول مونتريال في غرب آسيا بالشراكة مع الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، وبالأخذ بعين الاعتبار مقررات اجتماعات اللجنة العربية الدائمة لصياغة وتحديث الكودات العربية للبناء من أجل استكمال العمل ومناقشة ما تم انجازه من أعمال التحديث وتقديم المقترحات والمساهمات من الخبراء المشاركين لانجاز تحديث الكود مع وضع خطة عمل للتحديث وتوزيع الأدوار على الخبراء المشاركين.

وخلال الاجتماع الذي حضره خبراء الدولة مقرر الكود من جمهورية مصر العربية وعدد من خبراء برنامج الامم المتحدة للبيئة بالمنطقة العربية (مرفق قائمة المشاركين) تم مناقشة ما يلي:

- استعراض مقترحات التطوير بما في ذلك فصل الكود لعدد من المجلدات
- مراجعة جدول المحتويات المبدئي الذي تم الاتفاق عليه في الاجتماع الأخير بالقاهرة
- مقترح الاطار العام للمحتويات التفصيلية والملاحق والمراجع
- خطة عمل التحديث وتوزيع المسؤوليات والأدوار

وبناء على المناقشات الفنية التي دارت خلال يومي الاجتماع، تم الاتفاق على التوصيات التالية:

- أ- اعتماد الإطار العام للكود والذي سيشمل:
 - المجلد الأول: تكييف الهواء والتدفئة والتهوية
 - المجلد الثاني: التبريد التجاري والصناعي
 - المجلد الثالث: تبريد المناطق
 - المجلد الرابع: أنظمة التبريد والتكييف غير النمطية

ب- الاتفاق على أن تشمل المرحلة الأولى من تحديث الكود المجلدات الأولى والثاني والثالث على أن تشمل المرحلة الثانية المجلد الرابع تحديثات المجلدات الأولى والثاني والثالث

ت- الاتفاق على الإطار الزمني للعمل للمرحلتين حيث تبدأ المرحلة الأولى في ٢٠١٩ وتستمر حتى ٢٠٢١ وتبدأ المرحلة الثانية في ٢٠٢١ وتستمر حتى ٢٠٢٣

ث- اعتماد محتويات ابواب المجلدات الأولى والثاني والثالث الكود ونموذج مخطط العمل لأبواب الكود وفق المرفق (١)



UN
environment



ج- الطلب من الامانة الفنية للجنة الدائمة للكوادات مخاطبة الدول التي أبدت رغبتها في المشاركة في أعمال تحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية وهم جمهورية السودان وجمهورية العراق والمملكة المغربية ودولة الكويت والمملكة الأردنية الهاشمية وذلك لإعلامهم بخطة العمل المقترحة لتطوير الكود مع الطلب من كل دولة تسمية الخبير (الخبراء الوطنيين) المشاركين من طرفها في أعمال لجنة الصياغة مع إرفاق السيرة الذاتية للخبراء المرشحين والمتخصصين في موضوعات الكود وفق محتويات الكود المرفقة

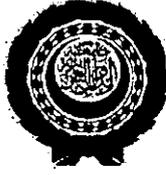
ح- الطلب من الامانة الفنية للجنة الدائمة للكوادات إعلام الدول أعضاء اللجنة بنقاط الاتصال الفنية للكواد كالتالي:

- رئيس لجنة تحديث الكود أ.د. عصام الدين خليل - المركز القومي لبحوث الإسكان والبناء - مصر
- المنسق العام للجنة الكود أ.د. سيد شبل - المركز القومي لبحوث الإسكان والبناء - مصر

خ- الاتفاق على أن يقوم المنسق العام لأعمال الكود باعداد نموذج عمل (Template) لتوحيد الشكل العام لمساهمات أعضاء لجنة الصياغة وتسهيل عملية إعداد مسودة الكود

د- الاتفاق على أن يقوم المؤلف المسؤول عن كل مجلد أو فصل (وفق المرفق ١) بتحديد وتقييم حجم وزمن العمل المطلوب لكل مجلد/فصل مع اقتراح أسماء الخبراء الذين يمكن الاستعانة بهم كمؤلفين مشاركين لكل مجلد/فصل على أن يوافي المقرر العام لكل مجلد بالتقييم المطلوب خلال موعد أقصاه نهاية شهر يناير ٢٠٢٠

ذ- يقوم برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتنسيق مع الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بشأن حشد الموارد اللازمة لاستكمال أعمال تحديث الكود وفق الإطار الزمني المقترح للتحديث, كما يقوم البرنامج بالتنسيق مع وحدات الأوزون الوطنية بالدول العربية بشأن المساهمة الفنية في أعمال مراجعة مسودات الكود خلال مراحل التحديث وبالتنسيق مع عملية المراجعة المتبعة بواسطة الفنية للجنة الدائمة للكوادات.



UN
environment



المرفق (١)

محتويات ابواب المجلدات الأول والثاني والثالث

الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية

المجلد الأول: أنظمة تكييف الهواء والتدفئة والتهوية

المقرر العام للمجلد (عصام خليل)

الإطار الزمني	المؤلفون المشاركون	المؤلف المسؤول	المحتوى
			المقدمة
			نطاق عمل الكود
			المراجع
			التعاريف والمصطلحات والرموز
			١. الاشتراطات العامة
			- وسائط التبريد
			- اشتراطات السلامة
			- الاستدامة
			٢. أسس التصميم
			٣. الاختيار الأمثل للأنظمة والمعدات
			٤. اشتراطات التنفيذ
			٥. الاختبارات والتسليم
			٦. التشغيل والصيانة
			٧. التحكم
			٨. كفاءة الطاقة للأجهزة والمعدات
			٩. التدريب واعتمادية الأفراد
			الشروحات والخلفيات
			الملحقات



المجلد الثاني: أنظمة التبريد -

الإطار الزمني	المشاركون	المقرر	المحتوى
			المقدمة
			نطاق عمل الكود
			المراجع
			التعاريف والمصطلحات والرموز
			١. الاشتراطات العامة
			وسائط التبريد
			اشتراطات السلامة
			الاستدامة
			٢. أسس التصميم
			٣. الاختيار الأمثل للأنظمة والمعدات
			٤. اشتراطات التنفيذ
			٥. الاختبارات والتسليم
			٦. التحكم
			٧. كفاءة الطاقة للأجهزة والمعدات
			٨. التشغيل والصيانة
			٩. التدريب والاعتمادية
			الشروحات والخلفيات
			الملحقات

المجلد الثالث: تبريد المناطق -

الإطار الزمني	المشاركون	المقرر	المحتوى
			المقدمة
			نطاق عمل الكود
			المراجع
			التعاريف والمصطلحات والرموز
			١. الاشتراطات العامة
			وسائط التبريد
			اشتراطات السلامة
			الاستدامة
			٢. الخصائص الاقتصادية لنظام تبريد/ تدفئة المناطق
			٣. محطات وحدات تبريد المياه
			٤. أنظمة شبكات توزيع المياه المثلجة/ الساخنة لنظام تبريد/ تدفئة المناطق
			٥. محطات انتقال الطاقة
			٦. المفاتيح الرئيسية لعملية التصميم
			٧. خزان الطاقة الحرارية ذو الطبقات
			٨. نظم القياس والتحكم والمراقبة المركزية
			١٠. التدريب والاعتمادية
			الشروحات والخلفيات
			الملحقات

مرفق رقم 17

السيدة الأستاذة الدكتور / أميمة أحمد صلاح الدين
رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

تحية طيبة وبعد

بالإشارة لخطاب سيادتكم إلى قرب انعقاد الإجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية، نحيط سيادتكم علماً بأنه قد تم الإنتهاء من المسودة النهائية لكود المعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية / الجزء الأول : المستشفيات العامة وجارى العمل على تنسيقها طبقاً لنظام الصياغة المعتمد لأكواد البناء العربية. وسيتم الإنتهاء من النسخة النهائية بمشيئة الله قبل نهاية شهر أكتوبر القادم وذلك لكى يتم العرض على السادة الخبراء العرب لإبداء الراى وموافقتنا بالملاحظات حال وجودها.

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر الاحترام والتحية،،،،

أ.د. ماجدة متولى

ع.د. ه.ب. سليمان

رئيس اللجنة الدائمة لإعداد الكود العربى

مع خالص
تحياتكم واحترامى

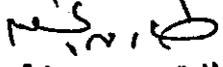
للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية

مرفق رقم 18

السيد الاستاذ الدكتور/ خالد محمد الذهبى
رئيس مجلس الإدارة - المركز القومى لبحوث الاسكان والبناء
تحية طيبة وبعد

بالإشارة الى خطاب سيادتكم بتاريخ 2022/8/18 بخصوص الافادة بالتقدم فى اعداد الكود العربى
لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية للعرض على الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات
البناء العربية والمقرر عقده خلال الفترة من 11 الى 13 سبتمبر 2022 ، نتشرف بالافادة بأنه
حتى تاريخه تم انجاز نسبة 80% من الكود ومن المتوقع الانتهاء من المسودة الأولى بنهاية العام
الحالى 2022.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

مقرر اللجنة |

أ.د/ طارق محمود عطية

مرفق رقم 19

Waleed ElSayed ElAraby

From: <Dr. Ali al_tameemi <ali_altamimy@yahoo.com>
Sent: Wednesday, August 24, 2022 2:33 PM
To: Waleed ElSayed ElAraby
Subject: Fwd: المسودة الاولى للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية
Attachments: مذكرة تعميم المسودة الاولى لكود اخلاقيات المهنة الهندسية.pdf; مذكرة ارسال الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية.pdf

أرسلت من ال iPhone
السلام عليكم
للتفضل بالاطلاع على رسالة المملكة العربية السعودية بخصوص عدم وجود اي ملاحظات لديهم حول مسودة الكود العربي لأخلاقيات ممارسة
المهنة الهندسية
مع الاحترام
بداية الرسالة المحولة:

من: Saad shuail <s.shuail@sbc.gov.sa>
التاريخ: 31 تموز، 2022، 11:08:59 ص غرينتش+3
إلى: ali_altamimy@yahoo.com
نسخة: Abdullah ALghamdi <a.alghamdi@sbc.gov.sa>, waleed.elaraby@las.int
الموضوع: رد: المسودة الاولى للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية

حفظه الله

سعادة الدكتور / على عبدالحسين مجبل

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، وبعد ..

نفيدكم بعد الاطلاع على المسودة الأولى للكود العربي لأخلاقيات المهنة بأنه لا يوجد أي ملاحظات.

وتقبلوا طيب تحياتي ،،،

ممثل المملكة العربية السعودية المهندس سعد بن صالح بن شعيل

أمين عام اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي

سعد بن صالح بن شعيل | Shuail .S Saad

أمين عام اللجنة الوطنية | General Of The Saudi Building Code National Committee Secretary

مرفق رقم 20

Waleed ElSayed ElAraby

From: <LAABED HAKIMI <laabedh@gmail.com
Sent: Wednesday, August 24, 2022 7:59 PM
To: ali_altamimy@yahoo.com
Cc: Waleed ElSayed ElAraby
Subject: ملاحظات وزارة السكن والعمران والمدينة- الجزائر-حول الكود العربي لأخلاقيات ممارسة
المهنة الهندسية
Attachments: ملاحظات وزارة السكن والعمران والمدينة حول الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة
الهندسية.pdf

سعادة الدكتور علي عبد المحسن مجبل

تحية طيبة وبعد

أرفق طيا بعض الملاحظات الاجمالية على المسودة الأولية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية.

حكيمي العابد

مدير تكنولوجيا البناء.

وزارة السكن والعمران والمدينة

الجزائر

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة السكن والعمران والمدينة

ملاحظات حول

الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية

في البداية نهني فريق العمل الذي قام بإعداد المسودة الأولى للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية ونقدم له جزيل الشكر على الجهد المبذول وحسن التنظيم.

بصفة عامة فإن الكود اشتمل على أساسيات ومبادئ أخلاقيات المهنة الهندسية وقد روعي في صياغته التسلسل المنطقي للموضوع واستعمال التعبيرات السهلة والمحددة.

وحرصاً منا على المساهمة في إثراء هذه المسودة، فإنه يطيب لنا أن نبليغكم بعض الملاحظات العامة والتي نعرضها كما يلي:

1. ورد في مقدمة فريق الإعداد، أن صياغة هذا الكود تمت بالاعتماد على "مدونة أخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية" الذي صدر عن وزارة الإعمار والإسكان والبلديات والأشغال العامة لجمهورية العراق في طبعته الأولى سنة 2017.

ولكن يلاحظ أن مسودة هذا الكود لم تشر، إلا قليلاً، إلى كودات ومدونات أخرى ذات الصلة، وموجودة في الوطن العربي.

2. يهتم موضوع هذا الكود بأخلاقيات مهنة الهندسة بصفة عامة دون تمييز بين مجالاتها المتنوعة، ولذلك وجب التنبيه عليه في المقدمة. ثم إنه من الطبيعي طرح السؤال التالي: لماذا كان إعداد هذا الكود من اختصاص وزارات الإسكان فقط؟

3. لم يحدد الكود الجهة المسؤولة عن تطبيقه وآليات تطبيقه. بمعنى آخر هل الجهات الحكومية الرسمية هي المسؤولة عن تطبيقه أم أن ذلك من اختصاص النقابات المهنية واتحادات المهندسين.

4. توسع الكود، نوعاً ما، في وجوب الالتزام بنود هذا الكود إلى درجة أن البند 1-6/4 أُلزم المهندس الذي يمارس مهنة أخرى أن يلتزم بنود الكود عندما يتعلق الأمر بكل سلوك يخص كونه مهندساً

وليس ممارساً لأي اختصاص آخر وهذا يعني أن المهندس الذي يحمل شهادة في أي مجال، يجب عليه أن يعرف بنود هذا الكود، حتى ولو كان غير ممارس!

5. حتى تسهل عملية الرجوع إلى الكود، فإنه من المستحسن أن يكون أسلوب صياغته موافقاً للأسلوب التقليدي المستعمل في باقي الكودات، وأن يبتعد قدر المستطاع عن الأسلوب الإنشائي المستعمل في الكتب المتخصصة.

وبناءً على ذلك فإننا نقترح:

- إعادة صياغة الباب الأول والاقتصار على الأساسيات التي تساعد في فهم بنود الأبواب الثلاثة الأخيرة التي تشكل صلب الموضوع (الأكثر أهمية في نظرنا).

في سبيل ذلك يمكن الاستغناء أو تخفيف البنود 1-3، 1-4، 1-5.

- بالنسبة للتعريف الواردة في البند 1-2، نرى أن لا جدوى لها، خاصة عندما يتعلق الأمر بالتعريف اللغوية والاصطلاحية والمهم ذكر تعريف المصطلحات والمفاهيم التي يخشى الاختلاف في تفسيرها وتأويلها عندما يتعلق الأمر بتطبيق بنود الكود.

فإن كان ولا بد فإن هذه التعاريف يمكن إدراجها في البند 1-5.

6. عنوان البند 1-6/4 يخص "مقدار الالتزام بالكود" وبالنظر إلى محتواه ندرك أنه يحدد وجهات نظر مختلفة للتعامل مع جميع الكودات (وليس هذا الكود فقط). أضف إلى ذلك إنه يعطي الفرصة لأن يفتح الباب واسعاً أمام مقدار الالتزام الفعلي بالكود.

7. هناك بعض المفاهيم المعروفة ولكن بالمقابل لا وجود لها في نص الكود أو موجدة ولكن بمعنى آخر على سبيل المثال: اللانحة - التعلق - الجمال.

8. بعض التعاريف تحتاج إلى دقة أكثر. مثل:

المهندس: هل يعتبر مهندساً الذي لا يمارس فعلاً مهنة الهندسة وبالتالي هو غير معني بنود الكود وهذا يؤكد الملاحظة رقم 4.

وكذلك هل يشترط أن يكون منتبياً إلى نقابة أو اتحاد مهندسين. فإن كان كذلك، فلا داعي لذكر شروط الحيازة على دبلوم معين.

صاحب العمل: هل هو المالك أو المسؤول قانونياً عن مؤسسة هندسية الذي يعمل لديه المهندس، أو هو الجهة التي يقدم لها الشخص خدماته أو هما معاً.

هناك تداخل، في حال مهندس يعمل لدى مؤسسة هندسية تقدم خدمات مقابل أجر لجهة أخرى يمكن أن تسمى العميل أو الزبون.

9. ورد في الملحق (أ) ذكر المصطلحات باللغتين العربية والإنجليزية، ويستحسن إضافة عمود ثالث للمصطلحات باللغة الفرنسية.

تجدون مرفقا مقترحا لهذه الإضافة.

وأخيرا تجدر الإشارة، إلى بعض ملاحظات أخرى متعلقة بالشكل واحترام القواعد اللغوية التي يجب أخذها بعين الاعتبار. على سبيل المثال لا الحصر وردت كلمة "مدونة" مرتين في الصفحة 2 والصحيح كتابة كلمة "كود".

الملحق (أ): قائمة المصطلحات
الانكليزية والفرنسية

English	French	عربي
Allegation	Allégation	ادعاء
Amicably	À l'amiable	رضائي , سلمي
Aspiration	Aspiration, Ambition	طموح
Assignment	Affectation, attribution de tâche	مهمة , تكليف
Autonomous	Autonome, Indépendant	مستقل
Client	Client	صاحب عمل , زبون
Coercive	Coercitif	قسري , اجباري
Collusive	collusoire	تأمري , تواطئي
Competence	Compétence	إمكانية , أهلية كفاءة
Concealing	dissimulation	اخفاء
Conflict of interests	Conflit d'intérêts	تضارب مصالح
Consciences	Consciences	ضمير , وجدان
Construed	interprété, s'entend	يفسر
context	Contexte	نص , سياق
convention conviction	conviction	قناعة
Corruption	Corruption	فساد , ارتشاء
Courtesy	Courtoisie	لطف , احترام
Credit	Crédit, mérite, solvabilité	ثقة , رصيد
Dignity	Dignité	كرامة , هبة , منزلة
Disciplinary	discipline	انضباط
Discourage	dissuader	يثني , يثبط , يعيق
Diversity	Diversité, coexistence	تنوع , عيش مشترك
Egoism	Égoïsme	أنانية (مصلحة شخصية)
Eligibility	éligibilité	أهلية , جدارة , استحقاق
Endeavor	Effort, Tentative	م سعی , محاولة
Endorsement	Approbation, validation	تفضيل , ترشيح , تشجيع
Exaggerated	Exagéré	غلو
Expose	Exposer, découvrir	فضح
Fairness	Équité, beauté, gentillesse	العدل , الجمال , اللطافة
Favor	Faveur, service, Avantage	ميزة , خدمة , محاباة , فضل
Fidelity	fidélité, Loyauté, honnêteté, sincérité	ولاء , امانة , دقة , اخلاص
Fraud	Fraude, escroquerie, tromperie	احتيال , مخادعة , انتحال
Harasement	Harcèlement	مضايقة
Ideals	Idéaux	مثل
Impose	Imposer	يفرض
Integrity	Intégrité	نزاهة , استقامة , كمال
Juridictions	Juridictions, Législation judiciaire	تشريعات قضائية
Justify	Justifier	يبرر

Leadership	Leadership	قيادة
lockouts	lockouts, interdiction d'entrer	منع من الدخول
loyalty	loyauté, sincérité	اخلاص
Mandate	Mandater	تكليف
Misrepresentation	usurpation d'identité, Fausse déclaration	انتحال صفة
Moral	Moral	أخلاقي
Morality	Moralité, vertu	فضيلة
Mutual	Mutuel	مشترك
Obligation	Obligation, engagement	التزام
Obstructive	obstructionniste	عرقلة , تعطيل
Overhead	Additionnel, supplémentaire, frais généraux	اضافي
Paramount	Primordial, prioritaire, important	أساسي , ذو أسبقية , مهم
Potential	Potentiel, susceptible	كامن , متوقع
Practice	Pratique, exercice	ممارسة
Practise	Pratique	يمارس , يزاول
Practitioner	Praticien	ممارسة مهنة
Promote	Promouvoir	دعم
Provision	Disposition, clause	بند , شرط , نص
Pursuant to	Conformément à	عملا بـ
Refrain	S'abstenir	أمتنع عن , أحجم
Regard	Considération, Attention	احترام , اهتمام
Reputation	Réputation	سمعة
Riot	Émeute	شغب
Solicit	Solliciter	يلتمس , يلح
Solicitation	Sollicitation	عطاءات
Stake holder	Partie prenante	صاحب مصلحة
Strike	Grève	اضراب
Sustainability	Durabilité	استدامة
Threat	Menace	تهديد
Utilitarianism	Utilitarisme	النفعية
Virtue theory	Théorie de la vertu	نظرية الفضيلة



السيدة الأستاذة / شهيرة حسن وهبي
مدير ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث
جامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد ،،،

بالإشارة الى مسودة الكود العربى لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسيه والمقدم من
جمهورية العراق الشقيقة للمراجعة وإبداء الملاحظات.
برجاء التكرم بالاحاطة الى أنه قد وردت الينا الملاحظات المرفقه من خبراء المركز
حول الكود المذكور، هذا للتكرم بالاحاطة والتبنيه بما يلزم.
و تفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

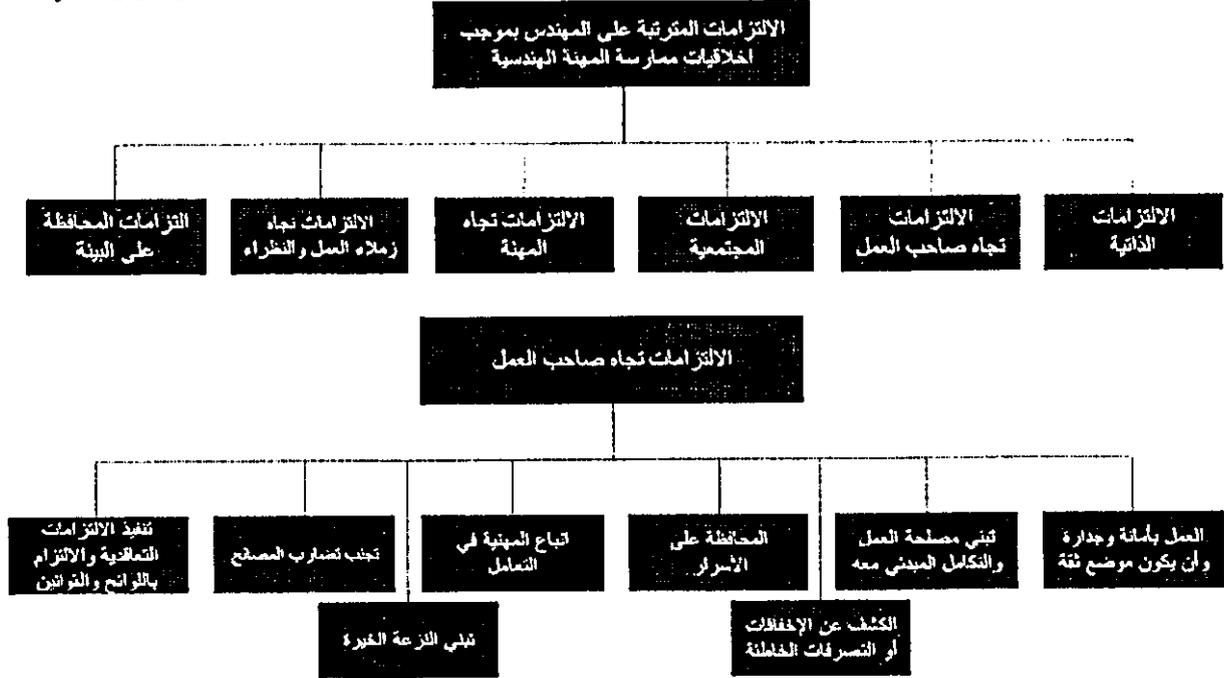
خاله لانتاه
رئيس مجلس الإدارة
صلح
أ.د. خالد محمد الذهبي



الملاحظات على الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية

أولاً ملاحظات عامة:

- 1- الكود طويل جدا ويمكن أن يكون صعب القراءة على المهندسين
- 2- أقترح ان يتم عقد امتحان في نقابات أو جمعيات المهندسين في مجال القانون واخلاقيات المهنة Law and Ethics قبل حصول المهندس على كرتيه النقابة أو يمكن أن يكون عند الحصول على لقب استشاري، وهذا لا ينفي الحاجة لامتحان الفني لمزاولة المهنة (إن وجد) أو المتطلبات الأخرى للحصول على درجة استشاري
- 3- يمكن اختصار الكود من خلال الخطوات التالية:
 - a. تقليل عدد صفحات الفصل الأول بحيث يقتصر على الجزء 1-4 فقط "كود اخلاقيات ممارسة المهنة"
 - b. توضيح الالتزامات المشمولة في الفصل الثالث باستخدام الخرائط الذهنية أو الهياكل التسلسلية على غرار ما يلي:



ثانياً ملاحظات تفصيلية:

- 1- صفحة (ر) – مكتوب في العنوان "تتمة المحتوى"، مفروض تكون "تتمة المحتوى"
- 2- البند 3-4/2 "اتباع المهنية في التعامل" مقارب جدا للبند 3-5/2 "تجنب تضارب المصالح" ويمكن دمجهما مع اختصار المحذور
- 3- صفحة (14/3) – النقطة ي ضمن البند 3-4/2 اتباع المهنية في التعامل يوجد تكرار لكلمة عمل، يفضل تعديل الصياغة كما يلي:
 "لا يحق للمهندس ممارسة مهام تماثل المهام التي يمارسها لدى صاحب العمل بصورة مستقلة من دون علم وموافقة صاحب العمل كما يجب عليه عدم منافسة صاحب العمل على عمل يعرض من قبل طرف ثالث"

مرفق رقم 21



عاجلة

يهدي الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته
للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية
والحد من الكوارث)

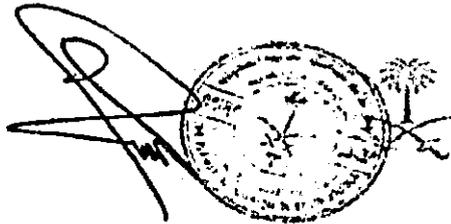
بالإشارة الى مذكرة الامنة العامة رقم 3/303 وتاريخ 28 فبراير 2022م بشأن القرار
الصادر عن الاجتماع السابع للجنة الدائمة لكودات البناء العربية والذي عقد خلال الفترة
12-14/9/2021م بشأن تحديث قاموس المصطلحات العلمية، والمشفوعه بالمسودة
الاولى لتحديث قاموس المصطلحات العلمية لإبداء الملاحظات حولها في موعد أقصاه
2022/3/31م.

نفيدكم بعدم وجود ملاحظات للجنة الوطنية لكود البناء السعودي حيال المسودة المشار
إليها أعلاه.



تأمل الاطلاع واتخاذ اللازم.

وينتهز الوفد هذه الفرصة ليعرب للأمانة العامة مجدداً عن أطيب تحياته.



04285

24 MAR 2022

٥١
٢١/٣



مرفق رقم 22



السيدة الأستاذة / شهيرة حسن وهبي

مدير إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

جامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد ، ، ،

بالإشارة إلى خطاب السيد السفير / محمد أبو الخير - مساعد وزير الخارجية المصرية والمندوب

الدائم لدى جامعة الدول العربية رقم ٦٥٩ بشأن قرارات الإجتماع السابع للجنة الدائمة لكودات

البناء العربية والمتضمن المسودة الأولى بشأن "تحديث قاموس المصطلحات العلمية" والمقدم من

المملكة المغربية لإبداء الملاحظات حوله.

برجاء التكرم بالإحاطة إلى أنه قد تم تكويل الموضوع إلى الخبراء المختصين في هذا المجال

وحتى تاريخه لم تكتمل الردود حول الموضوع. هذا التكرم بالإحاطة والتبنيه بما يلزم.

أوتفطننا بقبول فرغنا بالإحكام والبناء

عالم إنعام
رئيس مجلس الإدارة

أ.د/ خالد محمد الذهبي